Bird Kiss.1 • • • • • • • • • • • • Park Eun Ah

TRANSLATOR'S NOTE:

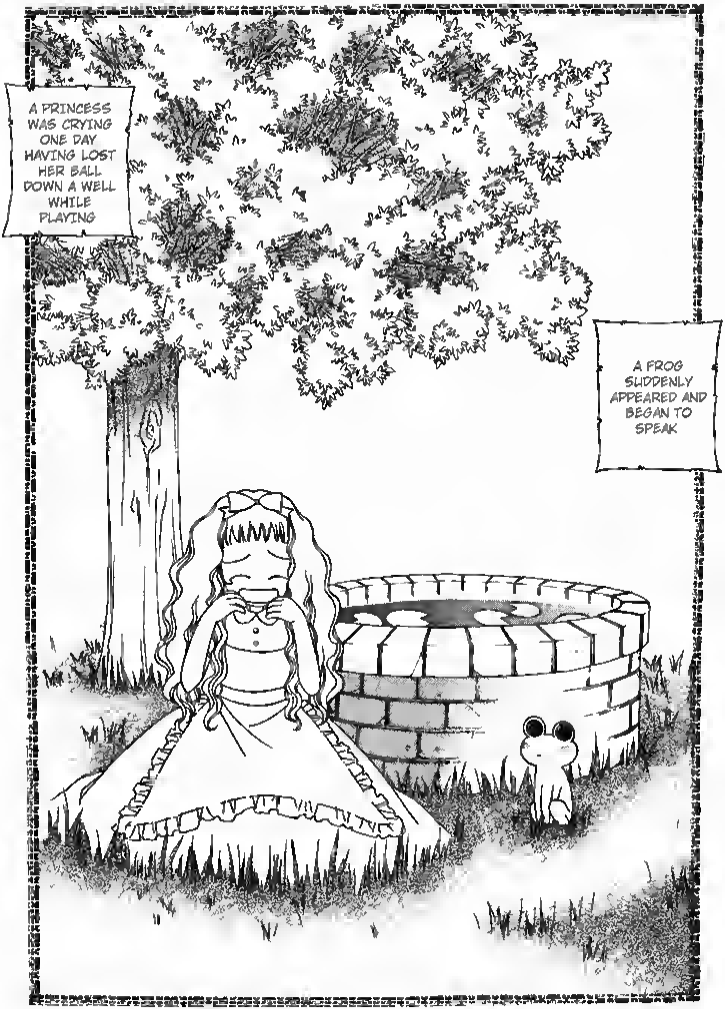
HOW TO PRONOUNCE ROMANIZED VOWELS....

LEVEL 1
A - (PRONOUNCE LIKE AH IN CAR) ; E - HEY ;
Y (IF THE 2ND LETTER IN A WORD) = I = (ELONGATED "EE" IN ELONGATE) ;
Y (IF 1ST LETTER) - IT IS SILENT ;
U <-- OO - LIKE IN DOOFUS ;
OU - TOGETHER, PRONOUNCED AS UH AS IN "HUH"

LEVEL 2
EX: GYU OR KYA <-- OK, THIS WORD IS 1 SYALLABLE.
LET'S START WITH KYA. MANY PEOPLE PRONOUNCE
THIS IN 2 SYLLABLES LIKE "KI"
THEN "YA"
THAT IS FINE TO START WITH, BUT TO SOUND MORE
PROFESSIONAL, REDUCE THE
STRESS AND SHORTEN THE PRONOUNCIATION OF THE
"EE" AND THE "Y"

***(NOTE: ASIANS WRITE THE FAMILY NAME FIRST.
(LAST , FIRST, MIDDLE)
HENCE, THE LIM IS THE FAMILY NAME,
JUNG IS THE FIRST NAME, AND THE HAN IS THE MIDDLE NAME.
HOWEVER, THE FIRST
AND MIDDLE
NAMES ARE LUMPED/PRONOUNCED TOGETHER.
SAME APPLIES TO GWON GYU LIN.)

#korean-manhwa
@circlehighway.net
Love
Bred kiss


A PRINCESS WAS CRYING ONE DAY HAVING LOST HER BALL DOWN A WELL WHILE PLAYING
A FROG SUDDENLY APPEARED AND BEGAN TO SPEAK

"WILL YOU MARRY ME IN RETURN FOR THAT BALL?"

ASKED THE FROG

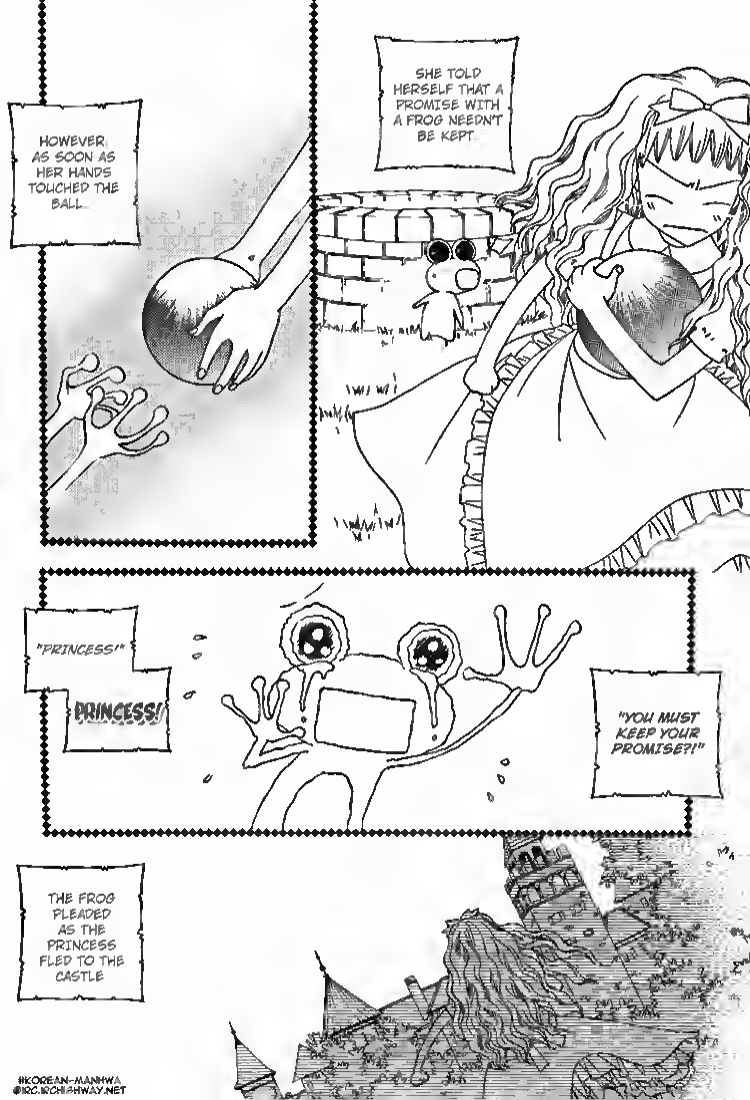
SNIFFLE...

THE PRINCESS HATED THE FROG'S UGLINESS

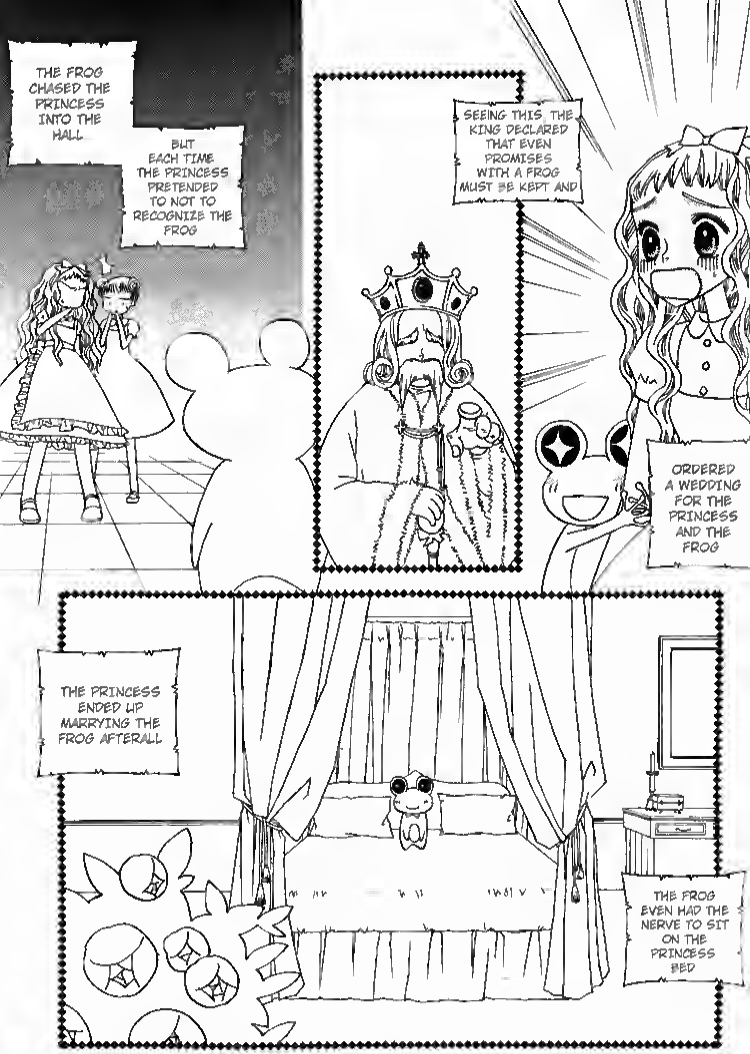
BUT YEARNING FOR HER FAVORITE BALL, SHE REPLIED "I WILL."

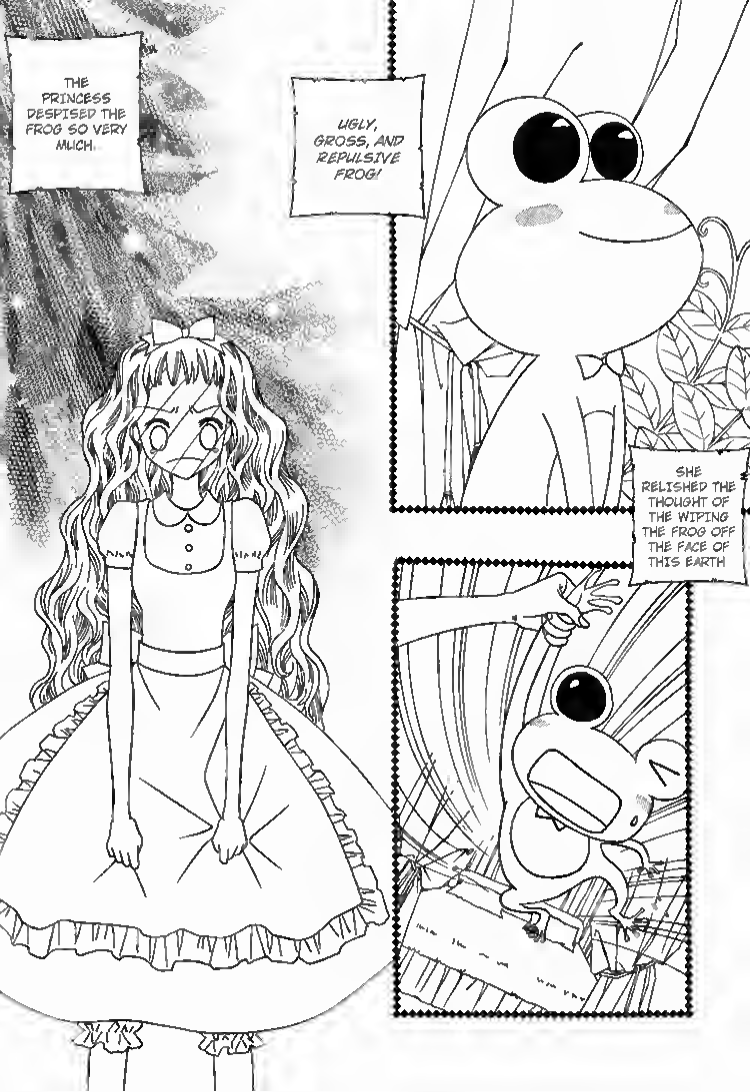
AND SO, THE FROG DIVED INTO THE WELL AND RETRIEVED THE BALL

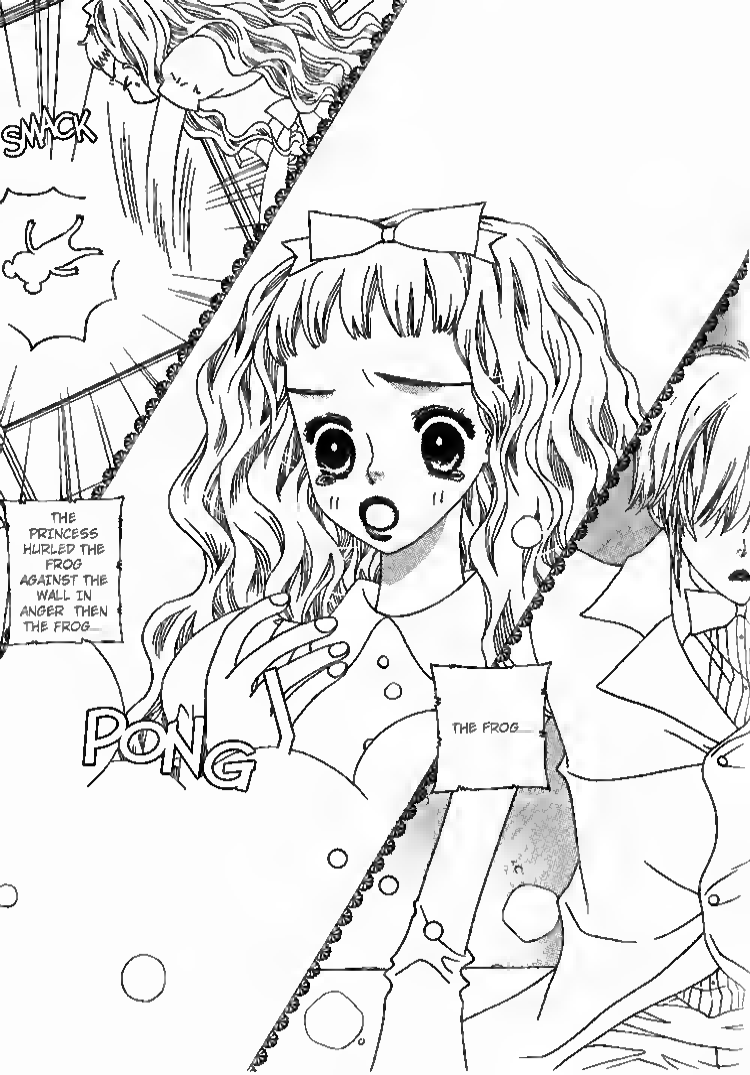
THE PRINCESS WAS EXTREMELY HAPPY



#KOREAN-MANHWA
@IRO.ICHI@HWAY.NET


THE FROG CHASED THE PRINCESS INTO THE HALL
BUT EACH TIME THE PRINCESS PRETENDED TO NOT TO RECOGNIZE THE FROG
SEEING THIS, THE KING DECLARED THAT EVEN PROMISES WITH A FROG MUST BE KEPT AND
ORDERED A WEDDING FOR THE PRINCESS AND THE FROG
THE PRINCESS ENDED UP MARRYING THE FROG AFTERALL
THE FROG EVEN HAD THE NERVE TO SIT ON THE PRINCESS BED


THE PRINCESS DESPISED THE FROG SO VERY MUCH.
UGLY, GROSS, AND REPULSIVE FROG!
SHE RELISHED THE THOUGHT OF THE WIPING THE FROG OFF THE FACE OF THIS EARTH

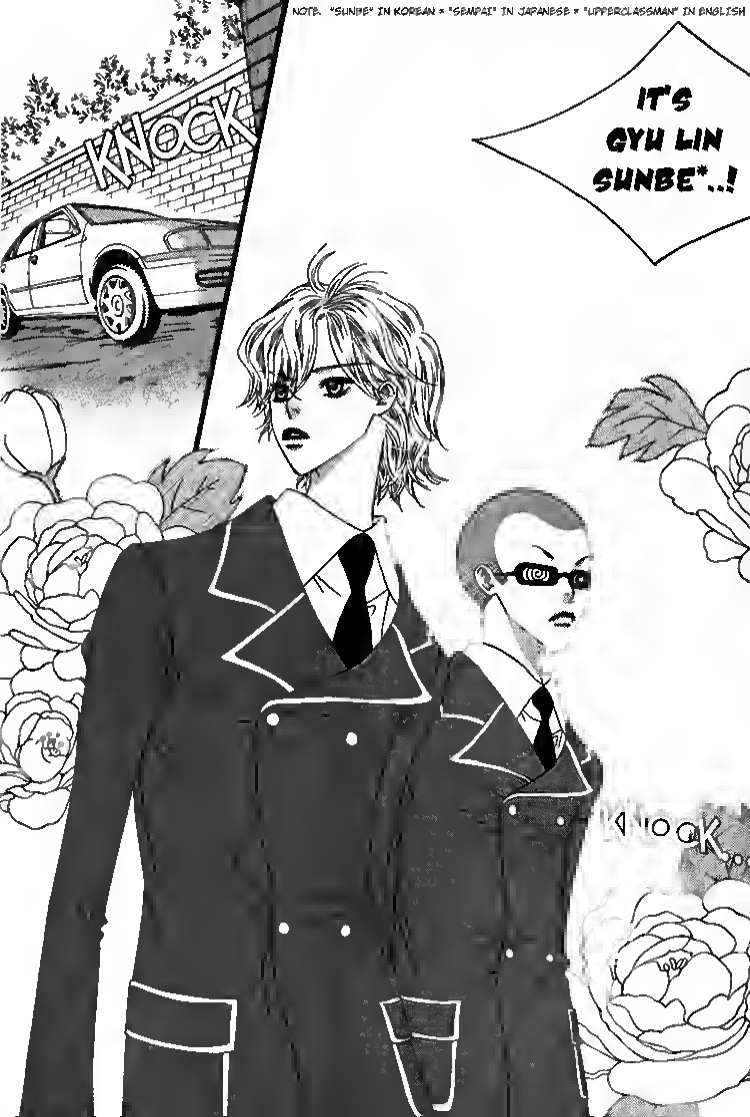

SMACK
THE PRINCESS HURLED THE FROG AGAINST THE WALL IN ANGER THEN THE FROG...
PONG
THE FROG...

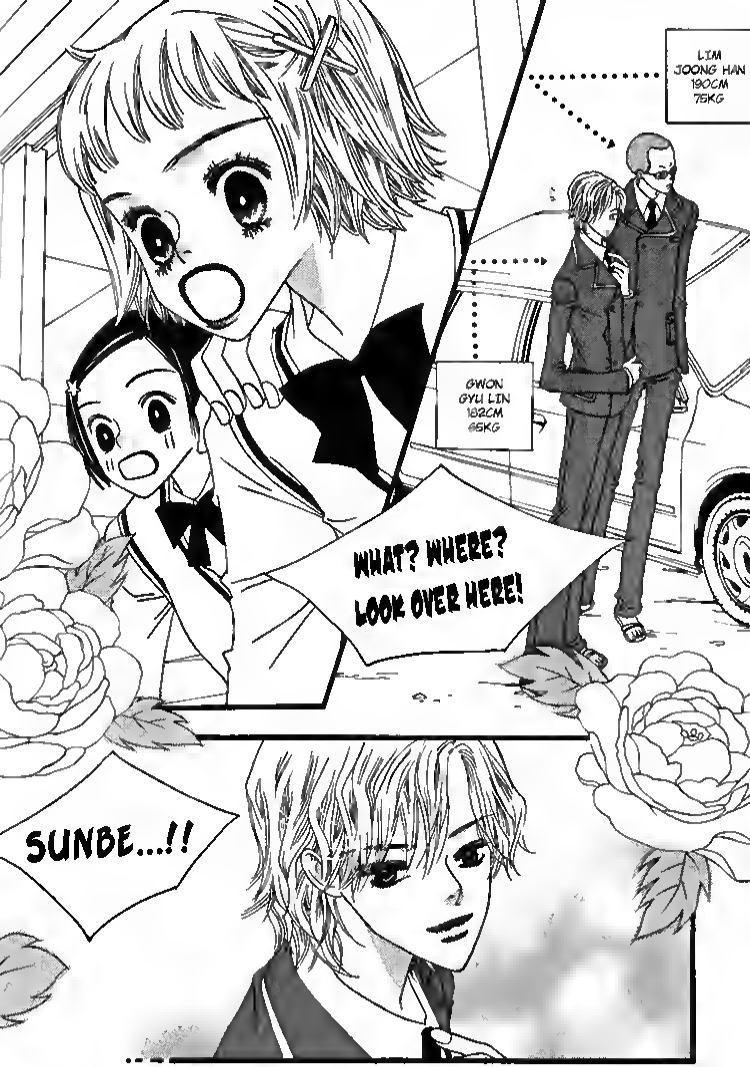
THE FROG TRANSFORMED INTO A VERY VERY HANDSOME PRINCE.

SO WHAT HAPPENED TO THE TWO YOU ASK?
THERE WERE LEGENDS OF THEM LIVING HAPPILY EVER AFTER PROBABLY ...

#KOREAN-MANHWA
@LOVEHIGHWAY.NET

NOTE: "SUNBE" IN KOREAN = "SEMPAI" IN JAPANESE = "UPPERCLASSMAN" IN ENGLISH





CONVERSION:
LIM JOONG HAN
6'3 180 LBS
GWON GYU LIN
6'0 140 LBS

NOTE: "NIM" DENOTES AN HONORIFIC TITLE EQUIVALENT TO "SAMA" IN JAPANESE

SFX: KYAAAA.

GWON GYU LIN THE STUDENT BODY PRESIDENT OF NAK SUNG HIGH SCHOOL AND THE SLIPPER CLUB

WHY, THEY'RE CUTE... IF I HAD A YOUNGER SISTER LIKE THAT...

THE FLOWER OF NAK SUNG HIGH SCHOOL

HEY, YOU SAW IT TOO RIGHT?

SWISH

SUNBE SMILED AT ME!

WHO SAYS THAT HE SMILED AT YOU? HE JUST GLANCED OVER HERE BECAUSE OF THE BROUHAHA*

POW POW POW

THEN DO I HAVE FISH EYES?!

KYAAA... FINE! YOU SAW CORRECTLY!

GYU-LIN SUNBE-NIM

BROUHAHA: LOUD NOISE, UPROAR

OUR SCHOOL IS A COMBINATION OF ELEMENTARY MIDDLE HIGH-SCHOOL AND HIGHER EDUCATION FACILITIES
A PRIVATE ACADEMY WITH A 30 YEAR TRADITION CENTRALIZED IN ONE LOCATION
I AM A MIDDLE SCHOOL SECOND-YEAR BAN MI YUL THERE ARE 2 THINGS I'M HAPPY WITH AT MY SCHOOL!
THAT WE ARE SEPARATED FROM THE HIGH SCHOOL BY A MERE WIRE FENCE
AND THAT GWON GYU LIN SUNBE ATTENDS THAT HIGH SCHOOL.
MY DREAM IS TO DATE GYU LIN SUNBE AND...
SET MY BODY AFLAME!
UM HA HA
HA HA

SFX: TAP TAP TAP

#KOREAN-MANHWA
@RC.KOHISHWAY.NET

HAVE YOU HEARD THE RUMORS?

NO UNIFORM FITS THAT GIRL'S CHEST SO SHE HAS TO HAVE IT CUSTOM ORDERED.

STOP TEASING HER SHE SEEMS TO HAVE WORRIES OF HER OWN

ANYWAY, THE SLIPPER CLUB IS MEETING TODAY,

SEEING HOW GYU LIN SUNBE IS WEARING HIS SLIPPERS

DIDN'T YOU KNOW?

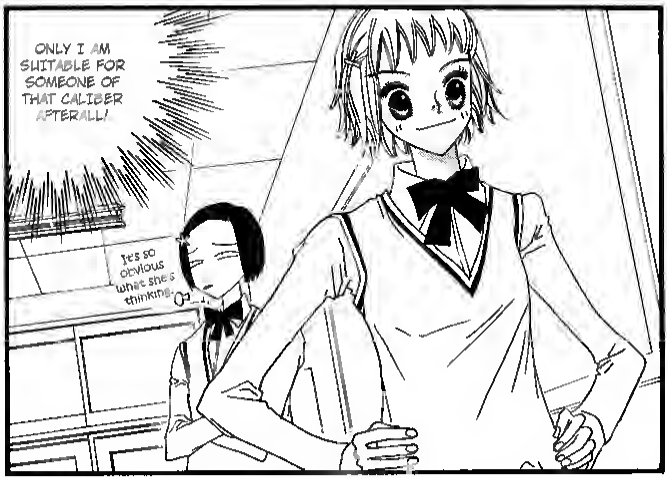
THAT EVERY FRIDAY HE COMES TO SCHOOL WEARING SLIPPERS?

BEFORE AND AFTER FRIDAY, THEY DISAPPEAR WITHOUT A TRACE AND REGROUP LATER

THEY RENT AN ENTIRE CAFE FOR THE MEETING. THEY SAY IT'S TO DIE FOR

WHERE'S THE CAFE! YOU SCUM, YOU SHOULD ALREADY KNOW WHERE IT IS!
GRAB
KIM HAN MUNG! SPILL IT QUICK?!
KYAAK! FIRST, LET GO!
HEY! IF I KNEW, WOULDN'T I BE THERE ALREADY?!
OH-HO ♡ THAT'S RIGHT, FROM TODAY ONWARDS I'LL ALSO BE AT THE CAFE ♡
evil bitch
GRIP
THE SLIPPER CLUB – A LEGENDARY CLUB WHOSE VERY EXISTENCE IS UNVERIFIABLE
NO ONE KNOWS NEITHER ITS TRUE PURPOSE NOR ITS MEMBERS...
ITS ONLY KNOWN MEMBERS ARE CLUB PRESIDENT GWON GYU LIN AND HIS SECOND-IN-COMMAND LIM JOONG HAN SUNBE
THE SIGHT OF THEM DRAGGING THEIR SLIPPERS TO CLASS EACH FRIDAY IS THE ONLY SUPPORTING EVIDENCE TO THIS CLAIM

THEIR INFLUENCE REACHES THROUGH OUT THE SCHOOL



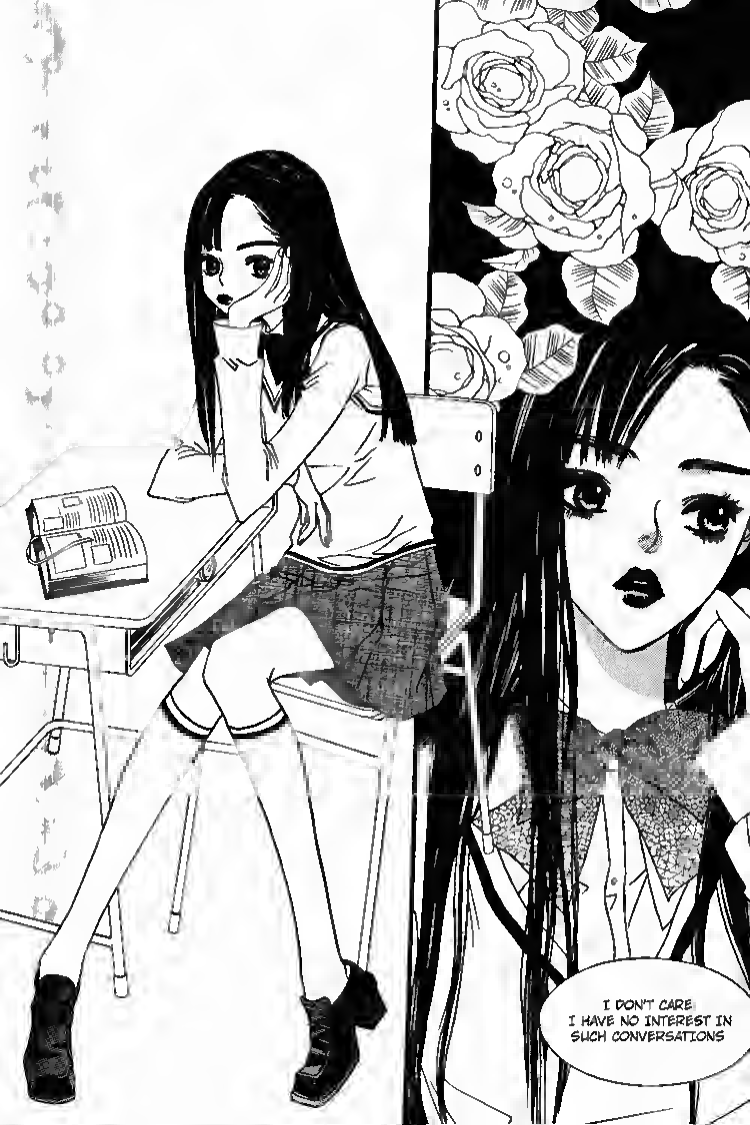
THERE ARE ALSO RUMORS THAT NAK SUNG HIGH SCHOOL'S FREEDOM IS ALSO A FRUIT OF THEIR LABOR!!

SO, WHAT WILL YOU DO?

I'LL WAIT, THEN STALK THEM, SO

IT'S THE SAME BABBLE ABOUT GUYS

AREN'T THEY PATHETIC? WHY IN THE SAME CLASS, OF ALL THINGS


I DON'T CARE
I HAVE NO INTEREST IN
SUCH CONVERSATIONS

I... I GUESS.

THEY'RE NOT AT YOUR LEVEL... RIGHT, ROSA?

CHE* ROSA, THE QUEEN OF OUR SCHOOL.

DROOP...

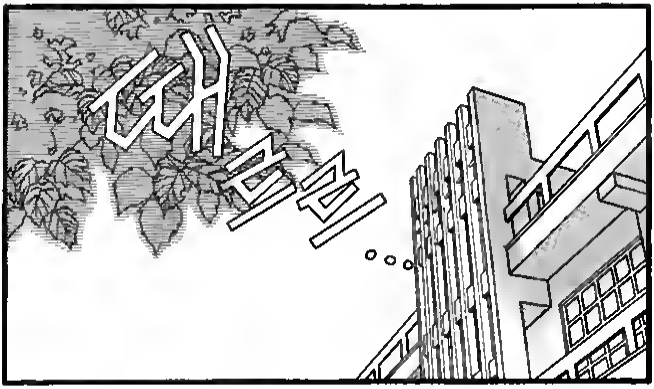
IT TASTES LIKE CARDBOARD BUT--

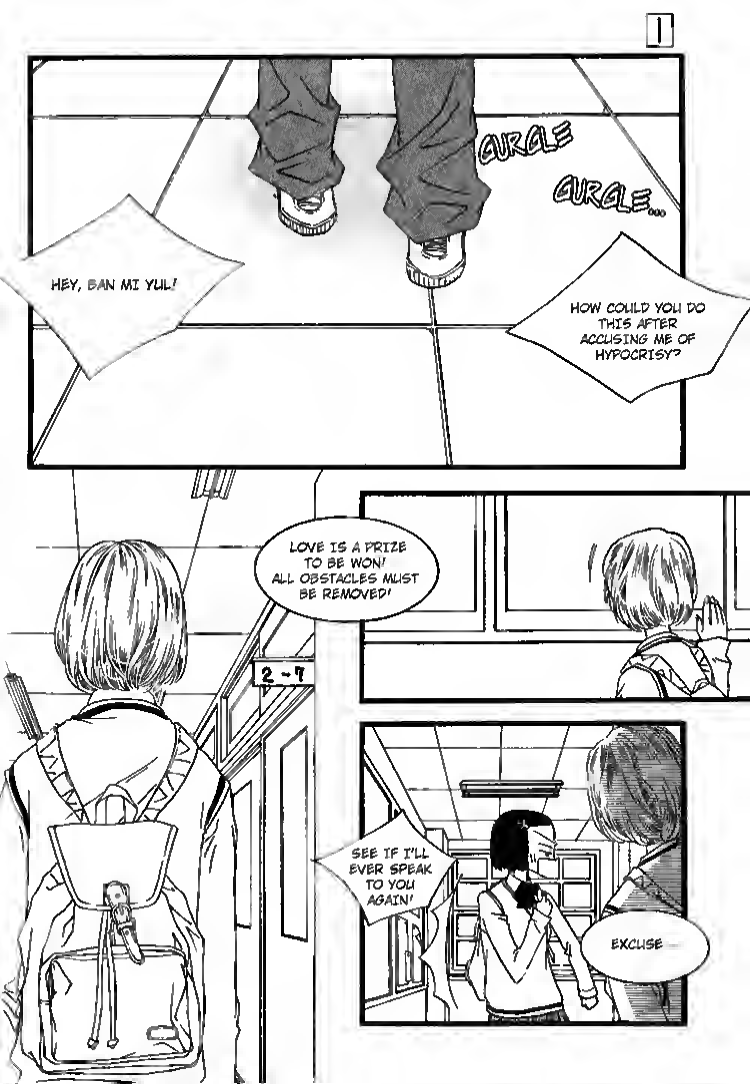
THERE'S SOMETHING ABOUT HER

***NOTE THE CHE IS USUALLY SPELLED AS "CHOI" BUT PRONOUNCED CHE <--SEE RONUNCIATION

#KOREAN-MANHWA
@RC.KCHI@HWAY.NET

SFX RIIIING

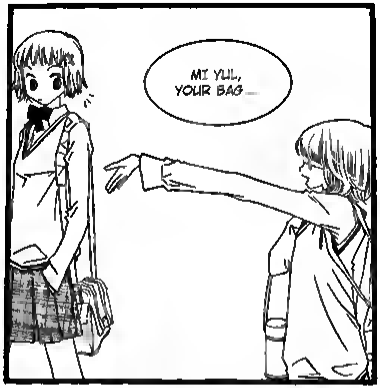


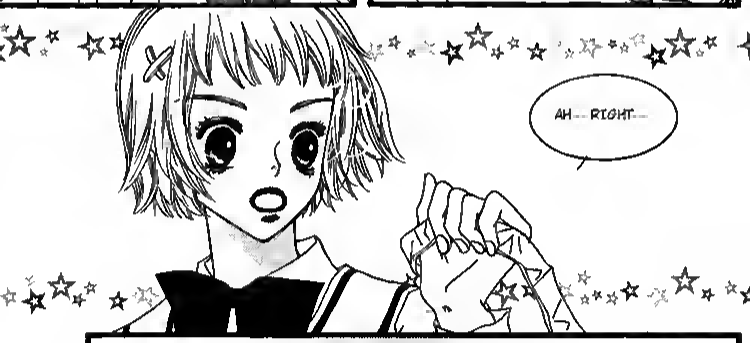

GURGLE
GURGLE...
HEY, BAN MI YUL!
HOW COULD YOU DO THIS AFTER ACCUSING ME OF HYPOCRISY?
LOVE IS A PRIZE TO BE WON! ALL OBSTACLES MUST BE REMOVED!
2-7
SEE IF I'LL EVER SPEAK TO YOU AGAIN!
EXCUSE

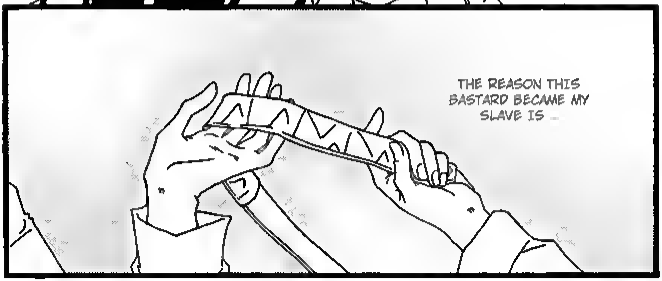
#KOREAN-MANHWA
@IRC.CHIGHWAY.NET

LET'S GO HOME, MI YUL.
MY NEXT DOOR NEIGHBOR, SLAVE AND A MAN (NO DOUBTS VERIFIED WHEN WE WERE YOUNG)
HEY... YOU GO AHEAD FIRST, SINCE I HAVE TO STOP BY SOMEPLACE.
SLIDE
WHERE...? LET'S GO TOGETHER.
NO WAY... I DON'T KNOW WHERE I'LL END UP GOING.
IT DOESN'T MATTER WHERE...
STUBBORN BASTARD... WELL, I GUESS A BOY WON'T BECOME A RIVAL

FINE BUT YOU'RE DEAD IF YOU GET IN THE WAY
Damn! MY generous nature
HEH... I UNDERSTAND


MI YUI, YOUR BAG...


AH... RIGHT...


THE REASON THIS BASTARD BECAME MY SLAVE IS...

MI-YUL VS HEE RAK

I, BAN MI YUL, HAVE BEEN PROTECTING THIS ALLEY

ONE DAY OUT OF NO WHERE THIS BASTARD CHALLENGED ME TO A TACKLE

SFX POW

NEEDLESS TO SAY, IT RESULTED IN A HUMILIATING LOSS FOR THAT BASTARD!

YOU LOSE

THAT IS HOW HE CAME TO LIVE A LIFE OF SERVITUDE

YOU... HOW DARE YOU WALK ALONGSIDE OF ME?

AH... OOPS! SORRY...

AH...

#KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHISHWAY.NET

THEY CAME OUT!!
HURRY IT UP!
AH... LIM... WAIT!!
HUFF...
GWON GYU LIN SUNBE AND LIM JOONG HAN?
WHY? WHY ARE YOU SPYING ON THOSE SUNBE?
Dahm! STOP whining
So why in the world are we spying on them?

SFX SWOOP

SWOOP

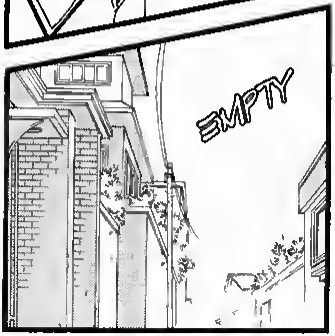
AH... N...NO!!

SFX TAP TAP TAP

HMPH! I WOULD NOT BE MYSELF IF SOMETHING LIKE THIS DETER ME FROM FOLLOWING!

MI YUL!!

OH... OH... UH... UH...
YOU TAKE JOONG HAN SUNBE!
I'LL FOLLOW GYU LIN SUNBE!!
AH... LIM LIM...
I'LL FOLLOW YOU!!



#KOREAN-MANHWA
@IRC.RICHIPHWAY.NET

TURN
EMPTY
...
AH... AH AH...
H... HOW COULD SOMETHING LIKE THIS HAPPEN...
GLANCE
WHAT...? HOW...?

AS IF YOU DIDN'T KNOW? YOU MESSED IT ALL UP!

GRAB

AH...!

I... I'LL BRING YOU A HOME-MADE LUNCH ON MONDAY!

I'LL WRAP THE BEST TASTING SIDE DISHES SO... THAT'S ENOUGH, RIGHT?

WELL... IF YOU INSIST THEN I'LL LET YOU GO

BUT YOU HAVE TO BRING SOME REALLY GOOD ONES

Whew

PAT

PAT

HEH... EH DON'T WORRY!

THANKS, MI YUL!

PHEW... HOW DID YOU BECOME SO SUBSERVIENT?
HEH-HEH... YOU'RE RIGHT.
ONLY SOMEONE LIKE ME WILL DEAL WITH YOU...
TSK... THIS BASTARD LOOKS TA-DA AT TIMES. WHAT IS A NEIGHBOR...

#KOREAN-MANHWA
#IRC.KOCHI#HWAY.NET

WASN'T TODAY A BIT DANGEROUS? ANYWAY THEY'RE SO EXTREME

AH AH... SOMEWHAT LIKE THAT...

WANT ME TO PEEL A MANDARIN ORANGE?

Men's Bath-house

HUH... MANDARINS ARE OUT THIS LATE? IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SEEN ONE.

IT'S GROWN IN A GREEN-HOUSE. LET'S GO BUY SOME DONG-CHI-MI* LATER.

**End of Bird Kiss v01 c01 **

****NOTE THIS IS A KIMCHI SUBMERGED IN A CHILLED CLOUDY SAUCE VINEGAR AND OTHER SUBSTANCES INSTEAD OF SEASONING WITH THE TRADITIONAL SPICES IT'S QUITE WATERY LIKE A SOUP--THE SAUCE CAN BE DRUNK ON ITS OWN ALSO CALLED "WHITE KIMCHI" OR "WATER KIMCHI"

Bird Kiss

Volume. 1

raw provider: kamekie
translator: aurore
editor: kamekie
qc: corien & genkicoll

박 은 아
Park Eun Ah

Bird Kiss

by Park Eun Ah

Read from left to right
This manhwa (korean for manga) is solely for fan viewing pleasure. Please do not distribute outside IRC unless you check with kamekie or other ops at #korean-manhwa.

NOTE: If you enjoy this manhwa, we encourage you to go purchase a real copy to support the original manhwaga (korean for mangaka/author): Park Eun Ah.
We always love to chat with new people so come visit us at: #korean-manhwa@irc.irchighway.net
Website: http://korean-manhwa.cjb.net
Thanks!!! Happy Reading...

SPORT

Fundamentals of Dating:
Destiny Disguised as Coincidence.

—Battled with Oyu Lin sunbe's fan club to obtain his schedule.

SCHEDULE

	Mon	Tues	Wed	Thur	Fri	Sat
1						
2						
3						
4	P.E					
5						
6						
7						

SCHEDULE

	Mon	Tues	Wed	Thur	Fri	Sat
1						
2						
3						
4	P.E					
5						
6						
7						

Same class as Oyu Lin sunbe on Mondays, 4th period.
A blessed time when we can exercise under the same sky!

MWha ha ha

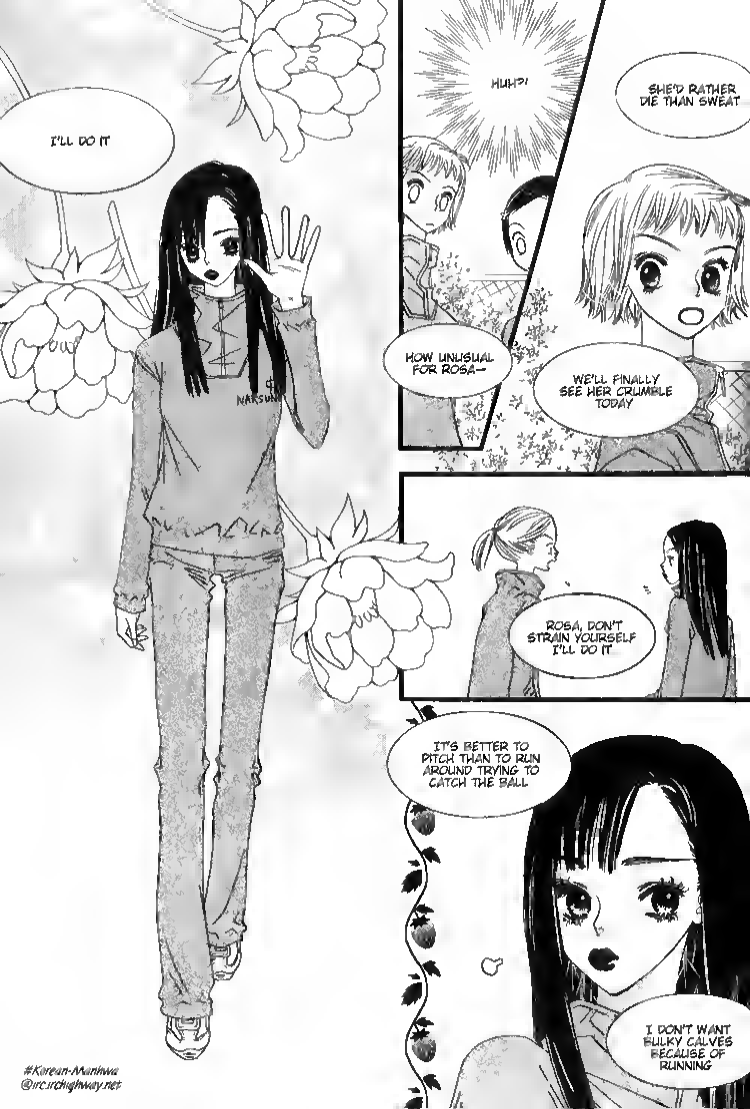
THERE'S NO WAY I'LL LOSE!

BLUSHING WHILE HOLDING THE SCHEDULE— I CAN JUST IMAGINE WHAT SHE'S THINKING

I-I GET SCARED WHEN MI YUL IS LIKE THIS

#Korean-Manhwa
@ircurchighway.net

KICKBALL TODAY!!
DECIDE TEAMS BY USING ROCK, PAPER, SCISSORS!!
Glance
HEH
THE PITCHER FOR THE DEFENDING TEAM
WILL BE—



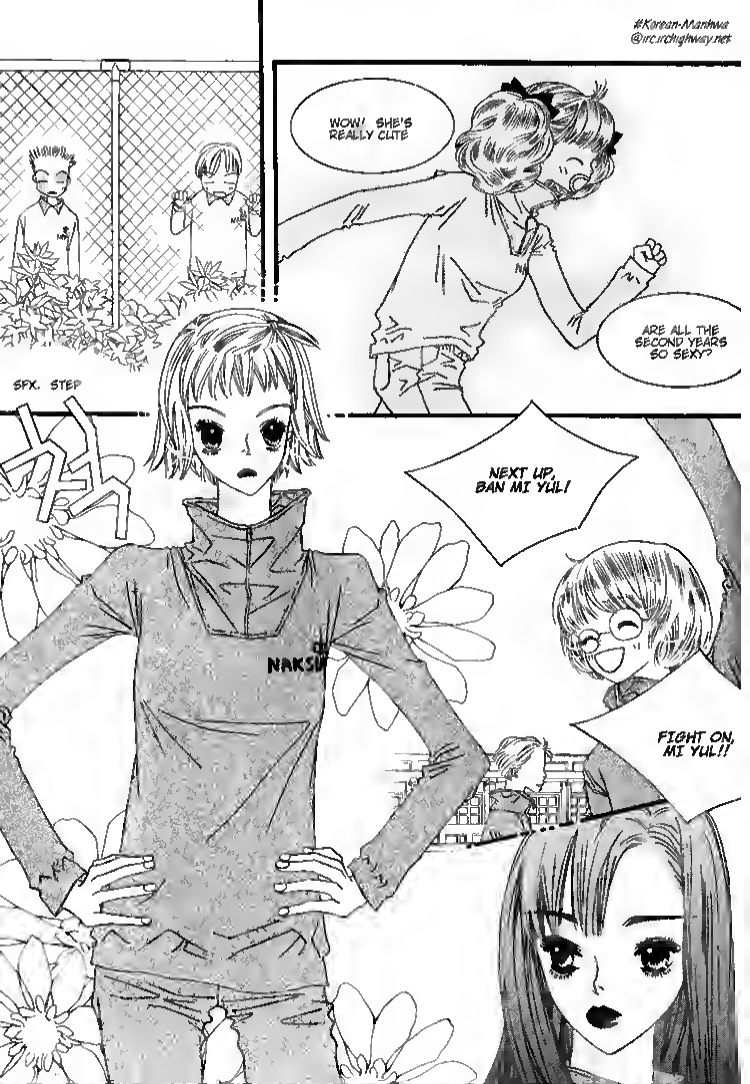
#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

HAH! I GUESS IT DOESN'T MATTER IF OUR CALVES ARE LIKE GRAPEFRUITS, RIGHT?
THAT'S WHAT I'M THINKING. IT REALLY PISSES ME OFF.
I already knew when she came to P.E without tying up her hair.
PLEASE... BE GENTLE
SLIDE

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

WHAT KIND OF PITCHER THROWS THE BALL SO ELEGANTLY?
TWITCH
TWITCH
NAKI!
WHAT'S WITH HER? IS THIS BOWLING?
SFX. BAM
IT'S A HIT!
RUN, LAMI!!
LOOKS DIFFICULT
Umph Umph...
FIRST BASE!
SFX. THUMP THUMP THUMP

#Korean-Manhwa
@rcirchighway.net



HEY, CHE ROSA, THROW THE BALL HARD!
PITCH ME A GOOD ONE.
STOP PRETENDING TO BE DELICATE. UNDERSTAND?
SLIDE
HMPH.
SFX ROLL ROLL ROLL

#Korean-Manhwa
@irc.rizchighway.net

SMACK
HAVE ONLY MY STRENGTH!!
OOF... WHERE'S IT HEADING?

IT FLEW INTO THE HIGH SCHOOL FIELD!

YES!!

NAKSUNG

HEY, WHY ARE YOU RUNNING WHEN IT'S A FOUL?

I MYSELF MUST TAKE RESPONSIBILITY AND RETRIEVE THE BALL!!

JUMP

I TOLD YOU NOT TO WORRY!

WHO TOLD YOU TO RUN AFTER IT?

#Korean-Manhwa
@rc.rchighway.net

YOU-- YOU DID IT ON PURPOSE!!

WHERE ARE YOU?
I HAVE TO AT LEAST SAY HELLO.
OH ...
AH~ GYU LIN SUNBE, YOU ARE TRULY BEAUTIFUL!
SUNBE NIM'S BEAUTY IS NOT OF THIS WORLD!!

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

AH... TOTALLY AWESOME, SUNBE NIM!

SFX POW!!!

BE CAREFUL, WHOOBE* NIM.

HE SMILED AT ME...!

*UNDERCLASSMAN

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

—
MI YUL! WHAT HAPPENED?
HOW IS THAT NOT A GOAL?!
And how is that a goal?
THAT'S NOT THE PROBLEM HERE, KID!
ISN'T SHE THAT GIRL?

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

THAT WEDDING DRESS SUITS YOU WELL.
I'M ALL WOMAN-- OF COURSE!
ACTUALLY, I'VE WANTED TO WEAR THIS FOR A LONG TIME~
OH HO HO...
SINCE YOU WERE ALWAYS DRESSED LIKE A BOY, I NEVER REALIZED...
REALLY? I'M SO HAPPY YOU'RE WEARING IT FOR ME!

SUNBE NIM, YOUR ARMS ENFOLDING ME FEEL SO SECURE

Giggle Giggle

...

STIFF

HIS BODY MUST BE STRONGER THAN IT LOOKS.

Hee Hee

Giggle

Ken

SHIRK

WHAT'S WRONG?

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

Eh?

KYAAA!!

SFX. THUMP!

SHE WAS GIGGLING! I FELT LIKE I WAS BEING SEXUALLY HARASSED...

BUT TO THROW A GIRL LIKE THAT—

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

I DON'T KNOW EXACTLY WHAT YOU DO, BUT I'M SURE I COULD DO IT WELL!
I'LL EVEN SWEEP AND CLEAN!
NAKSU
IT'S NOT POSSIBLE FOR YOU

#Korean-Manhwa
@ircircthighway.net

YOU! WHY DID YOU FOLLOW ME HERE?

IT'S EMBARRASSING! HURRY AND LEAVE!!

YOUR FOREHEAD IS ALL RED!

NAKS

NAKS

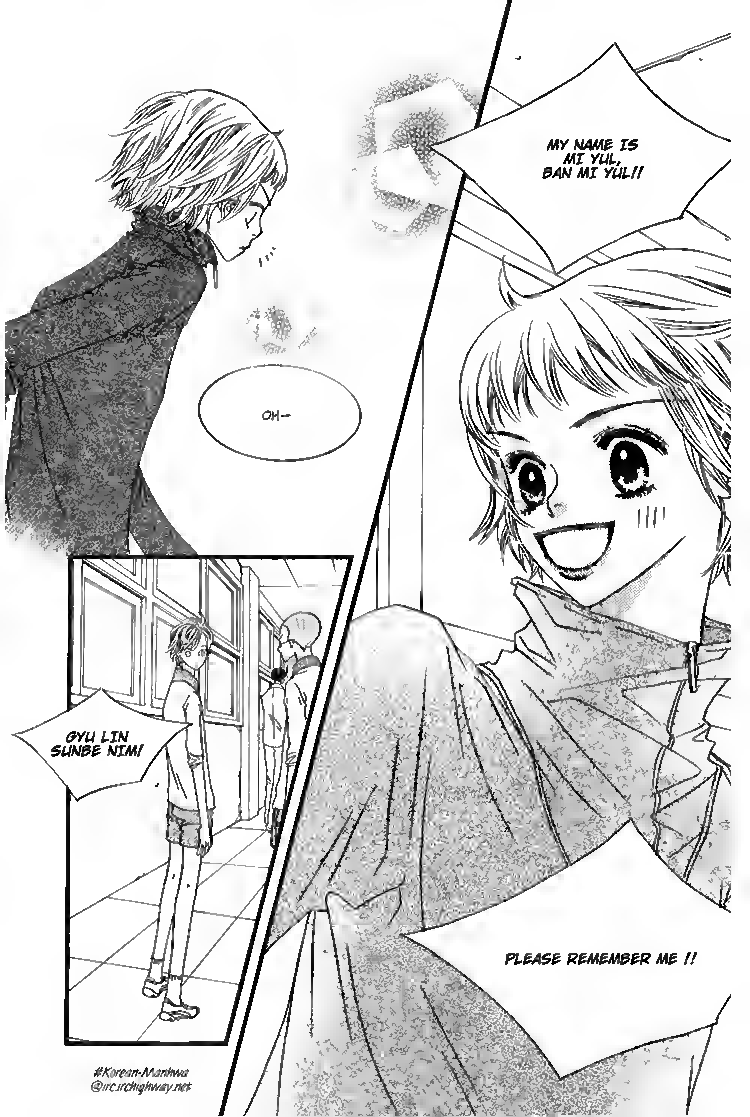
WHAT WILL WE DO, MI YUL?

HE MUST BE YOUR BOYFRIEND HOW CUTE!

HE'S NOT!

HSOOMS

YOU, COME HERE! BASTARD..



#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

REMEMBER!!
HAHA. HOW ENERGETIC IT WOULD BE BETTER IF SHE WERE A GUY.
NAKSU
NAKSUN
HUH? YOU CAN'T BE—
NO. IT'S JUST THAT THERE ISN'T A GOOD CANDIDATE FOR STUDENT UNION PRESIDENT NEXT TERM
BUT YOU'RE NOT PLANNING ON BACKING HER—
OF COURSE NOT.

IF YOU EVER DO SOMETHING LIKE THAT AGAIN, I'LL CONSIDER IT MUTINY

HOW MANY TIMES MUST I SAY IT BEFORE YOU UNDERSTAND?

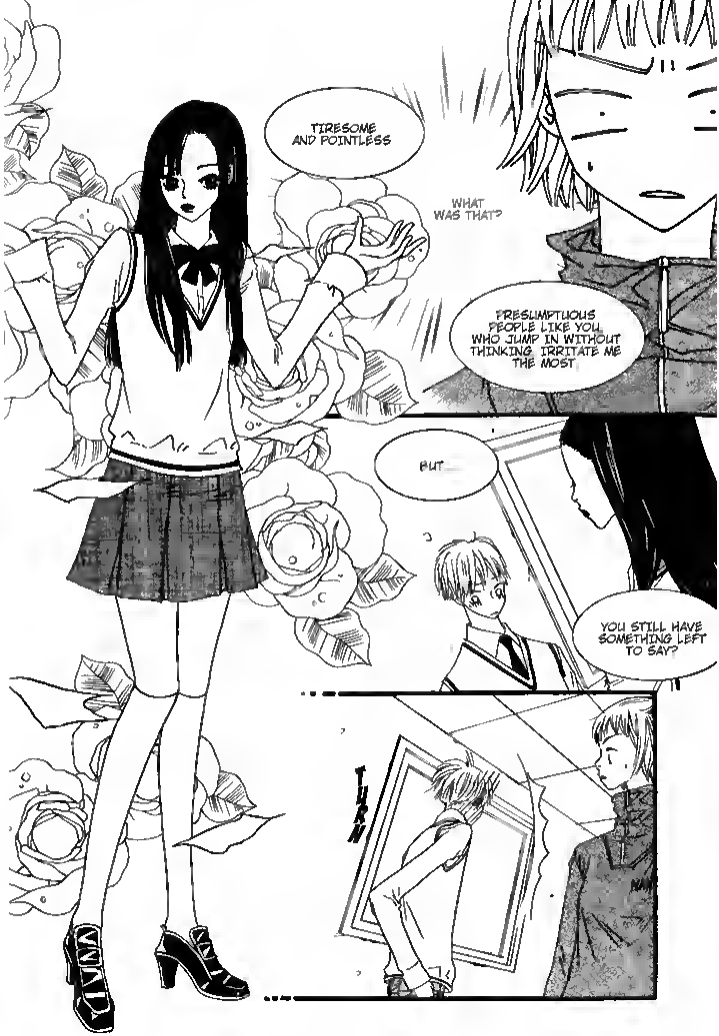
I UNDERSTAND I'LL BRING LUNCH TO YOUR HOMEROOM.

#Korean-Manhwa
@rcrchighway.net

TO ME...

THIS IS...

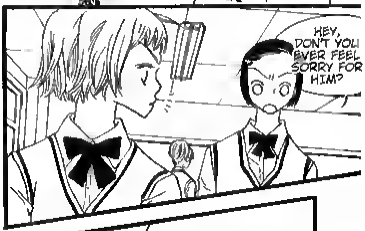
R-R-R—I-P

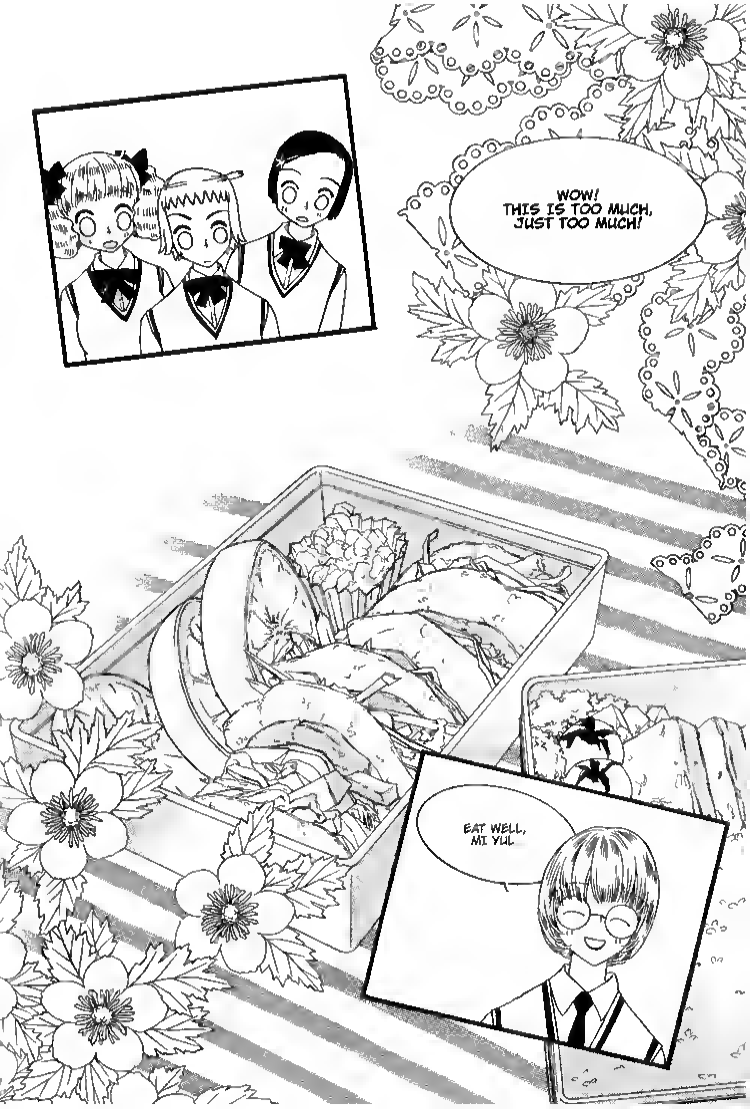

TIRESOME AND POINTLESS
WHAT WAS THAT?
PRESUMPTUOUS PEOPLE LIKE YOU, WHO JUMP IN WITHOUT THINKING, IRRITATE ME THE MOST.
BUT...
YOU STILL HAVE SOMETHING LEFT TO SAY?
TURN

THOSE BOYS ARE TO ME WHAT YOU ARE TO GYU LIN SUNBE--
WHAT?
HEY! JUST HOW GREAT DO YOU THINK YOU ARE TO HUMILIATE SOMEBODY SO THOROUGHLY?
WHY SHOULD YOU CARE?
NEVER MIND-- YOU'LL NEVER KNOW HOW IT FEELS.
WHAT-- WHAT?
EWWW! YOU STINK. HURRY AND CHANGE OUT OF THOSE SWEATY CLOTHES.
ARGH! THAT DAMN BITCH!!
#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

MI YUL, I BROUGHT YOUR LUNCH!!
OH, MI YUL'S SLAVE IS HERE?
WHY ARE YOU SHOUTING WHEN YOU COULD JUST QUIETLY PUT IT ON THE DESK?
WHOOSH
AH?!

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net




WOW! THIS IS TOO MUCH, JUST TOO MUCH!
EAT WELL, MI YUL

SAY HEE RAK, WHY DO YOU ALWAYS GET A BOWL-SHAPED HAIRCUT?

UH WELL... IT'S EMBARRASSING,

BUT MI YUL SAID IT SUITS ME

SOLUR!!

"FLASHBACK"

WHEN WE WERE PLAYING HAIRSTYLIST, I MESSED UP HIS HAIR BY GIVING HIM A SOUP BOWL CUT. I HAD TO EXPLAIN MY WAY OUT OF IT SOMEHOW

HOW IS IT? DOES IT SUIT ME? DOES IT LOOK GOOD?

YUP! IT SUITS YOU THE BEST!

you believed it?

HE'S NAIVE TO THE POINT OF BEING MORONIC!!

#Korean-Manhwa
@circle@hway.net

THIS LONG HISTORY OF MEEKNESS AND OBEDIENCE IT'S-- HOW SHOULD I PUT IT?
AH~ I KNOW--
SOMETHING STICKY*!
*AFFECTIONATE
WHAT ARE YOU SAYING?
SPK... SNACK!!!

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

SFX: TSAK
AH!!

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

S-SORRY, CHE ROSA

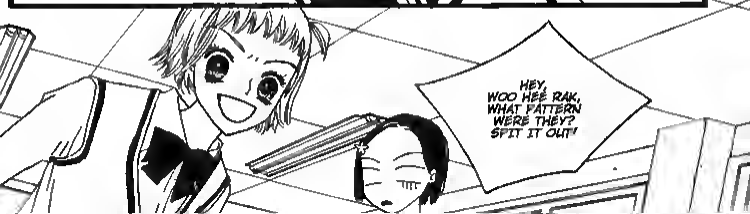
IT DEFINITELY WASN'T ON PURPOSE

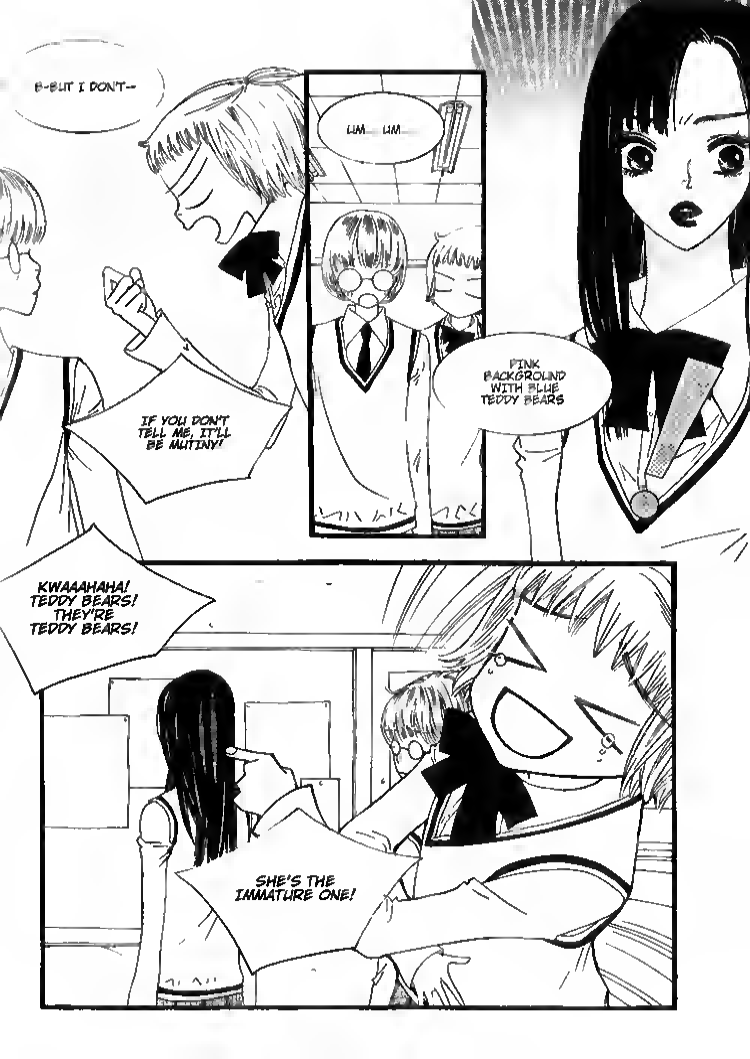
UM AH UM

Shake

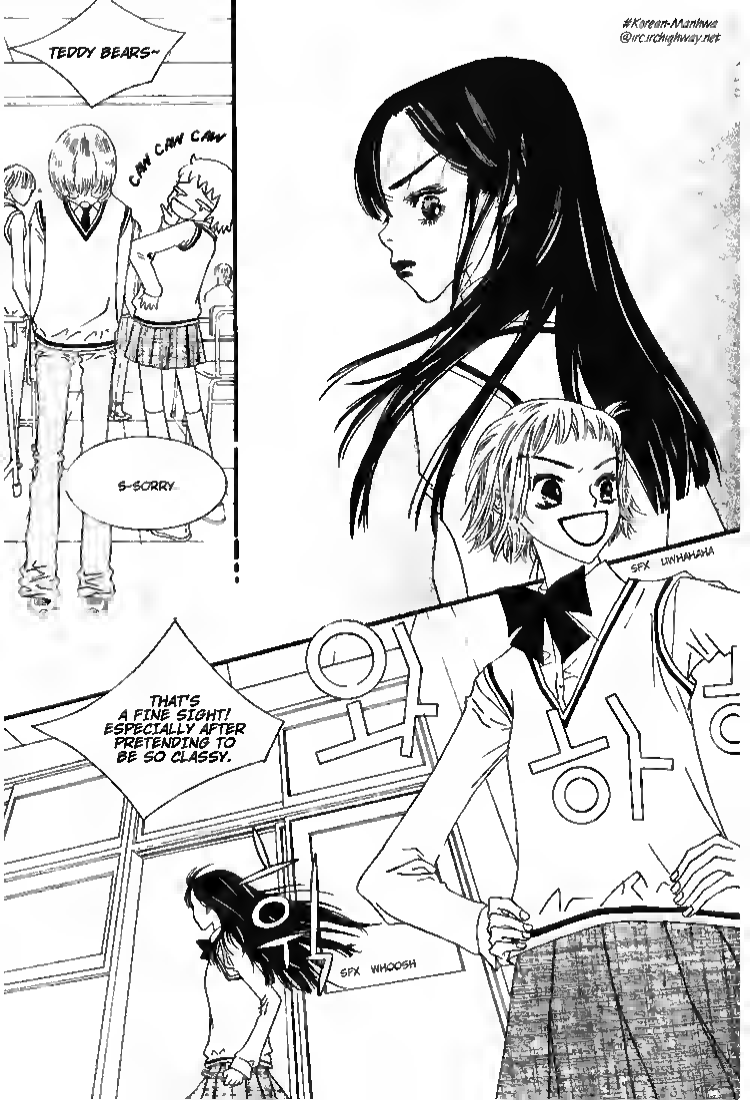
Shake

HEY, WOO HEE RAK, WHAT PATTERN WERE THEY? SPIT IT OUT!

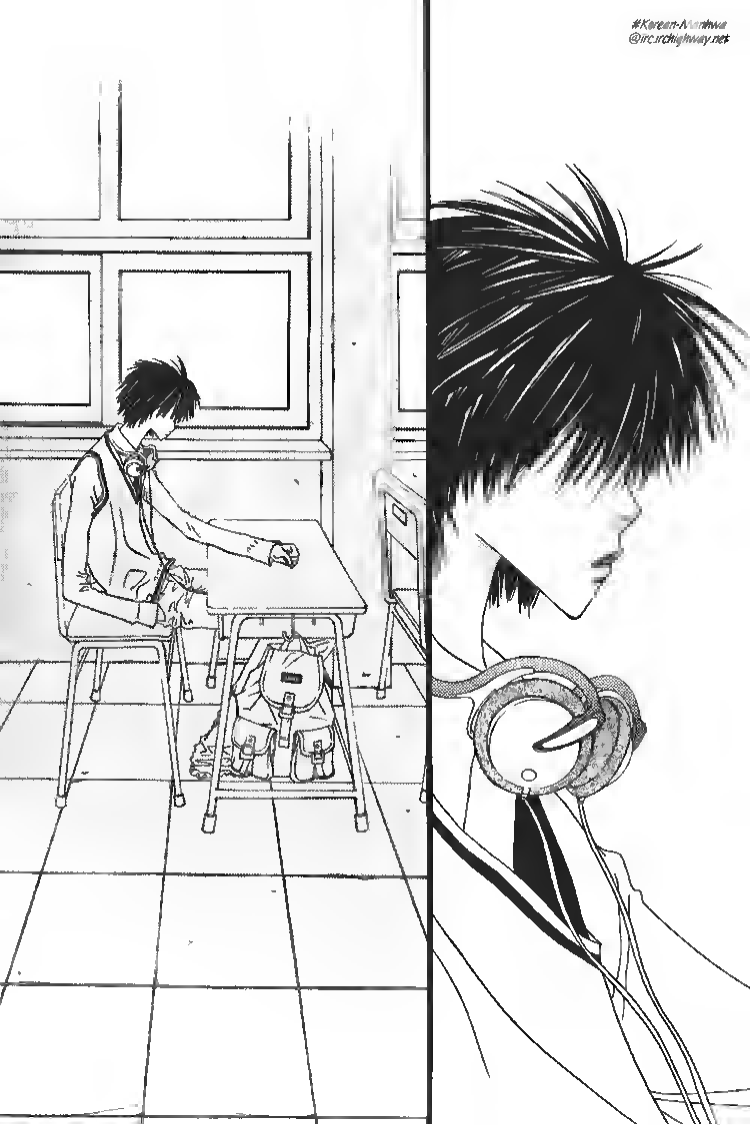



B-BUT I DON'T--
IF YOU DON'T TELL ME, IT'LL BE MUTINY!
UM... UM...
PINK BACKGROUND WITH BLUE TEDDY BEARS
KWAAAHAHA! TEDDY BEARS! THEY'RE TEDDY BEARS!
SHE'S THE IMMATURE ONE!

#Korean-Manhwa
@irc.crichighway.net

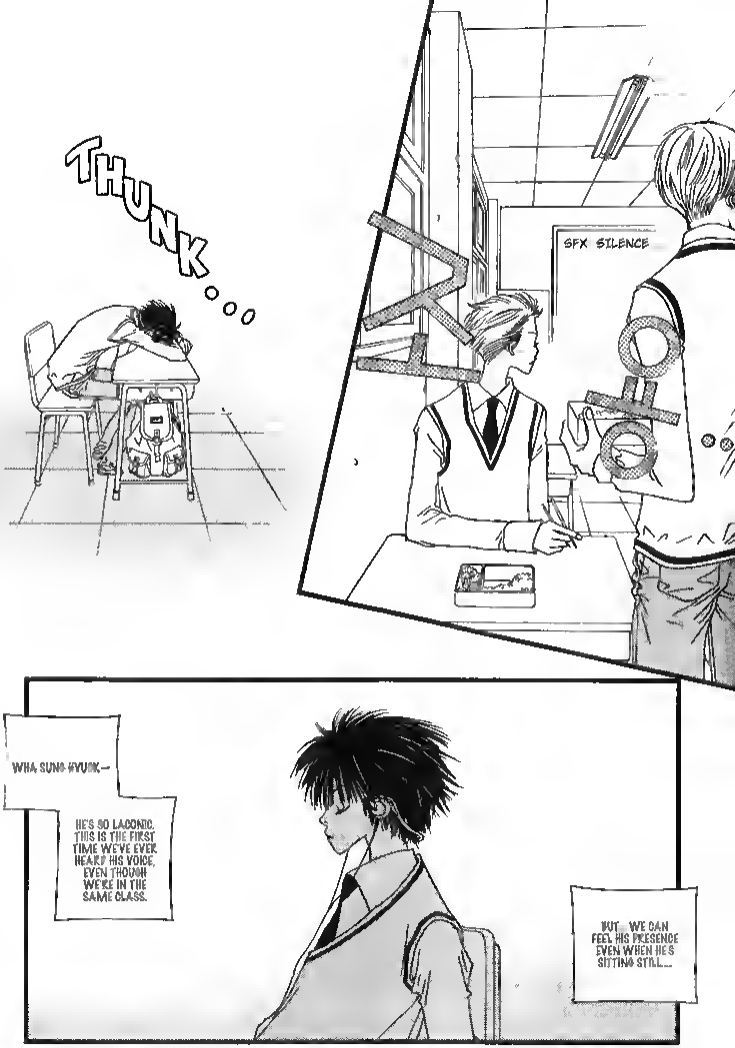


CHE ROSA'S PANTIES HAVE TEDDY BEARS!
CHE ROSA IS A BIT SPITEFUL BUT SAN MI YUL IS EVEN WORSE
TH-THAT'S TOO MUCH... MI YUL...
SFX: JAB
SFX: MWHAHAHA



#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

HECK—
IT'S SO NOISY
I CAN'T SLEEP



#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

ALL IN ALL, TODAY WASN'T TOO BAD!
WE HUMILIATED CHE ROSA!
AND I SAW GWON GYU LIN SUNBE UP CLOSE!
OH! I'M GOING TO JOIN THE SLIPPER CLUB!

#Korean-Manhwa
@irc.irchighway.net

ARE YOU ALLOWED TO ATTEND THE MEETINGS?

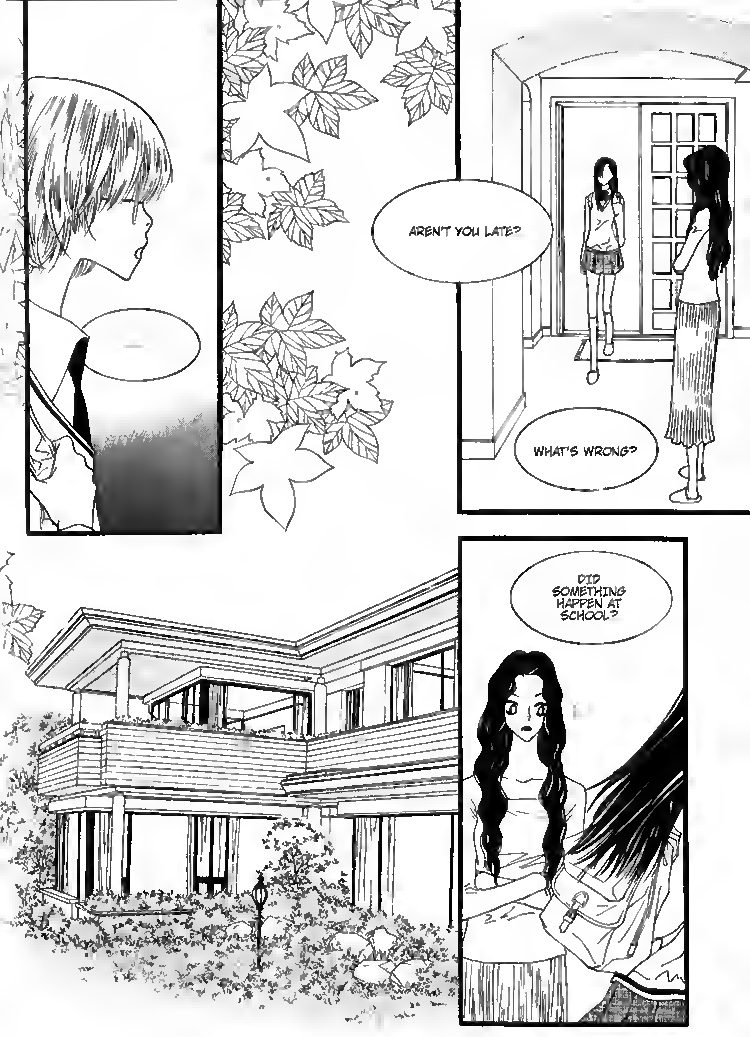
NO, NOT YET I'M SURE, SOONER OR LATER, I'LL BE ABLE TO JOIN

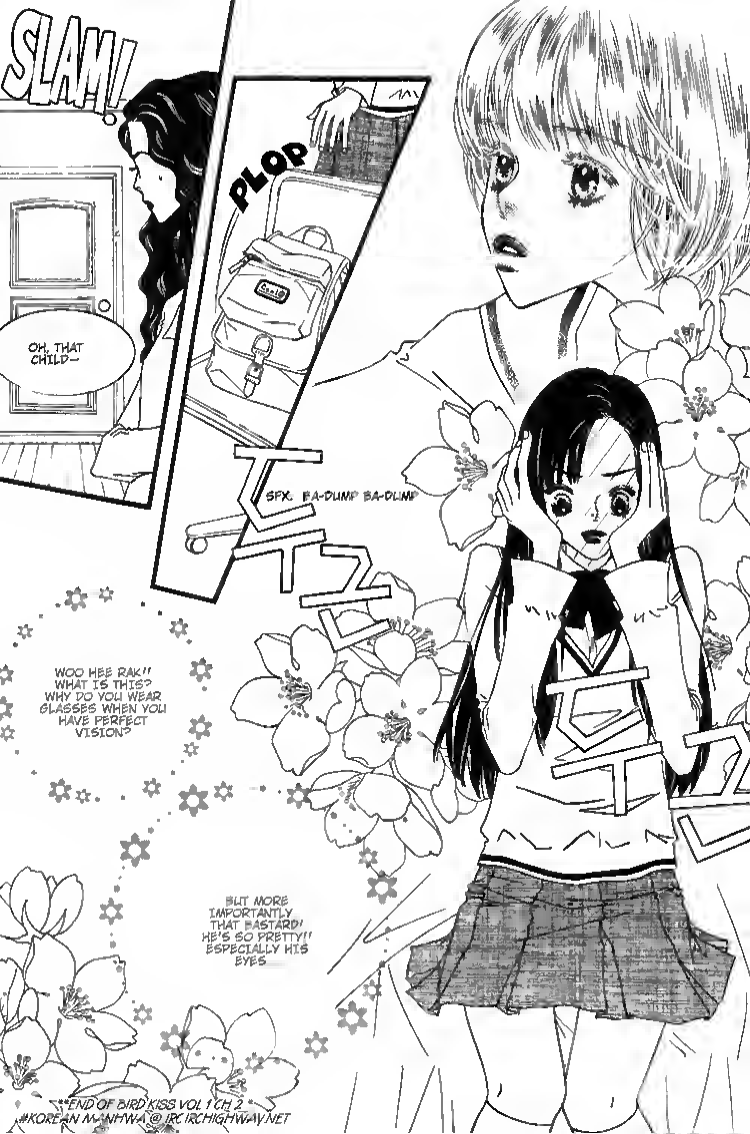
BUT WHY DO YOU WANT TO JOIN? AND WHY DO YOU SPY ON GYU LIN SUNFE?

WHY? WHAT DO YOU MEAN, WHY?

BASTARD— CRAMPING MY STYLE.

IT'S BECAUSE I LIKE HIM.


—
AREN'T YOU LATE?
WHAT'S WRONG?
DID SOMETHING HAPPEN AT SCHOOL?



END OF BIRD KISS VOL 1 CH 2
#KOREAN MANHWA @ IRC IRCHIGHWAY.NET

BIRD KISS

RAW PROVIDER: KAMEKIE
EDITOR: KAMEKIE, NORIKO
TRANSLATOR: AURORE
PROOFREADER: CONNER
QC: CONNER, NORIKO

#KOREAN-MANHWA @IRC.IRCHIGHWAY.NET
RSTP://KOREAN-MANHWA.CJB.NET

BAM BAM

MI YUL, LET'S GO TO SCHOOL!

MI YUL~!!

BAM BAM

OPEN

OH, IT'S YOU, HEE RAK

GOOD MORNING MA AM

THANKS FOR COMING HERE EARLY EVERY DAY FOR MI YUL

YAWN

IT S BECAUSE OF YOU SHE'S NOT TARDY MOST OF THE TIME

#KOREAN MANHWA
@RC ROSHWAY NET

IT'S OKAY. I ENJOY DOING IT

I'M GOING BACK TO SLEEP. LOCK THE DOOR WHEN YOU LEAVE

I WILL.

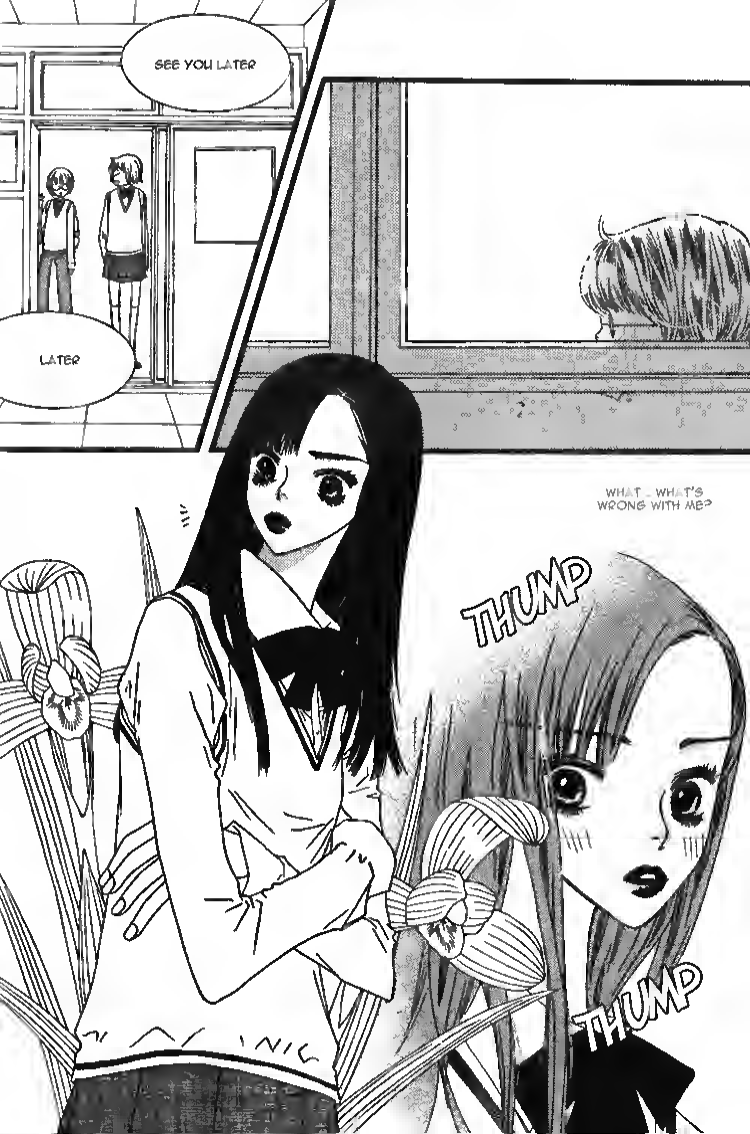
KNOCK KNOCK

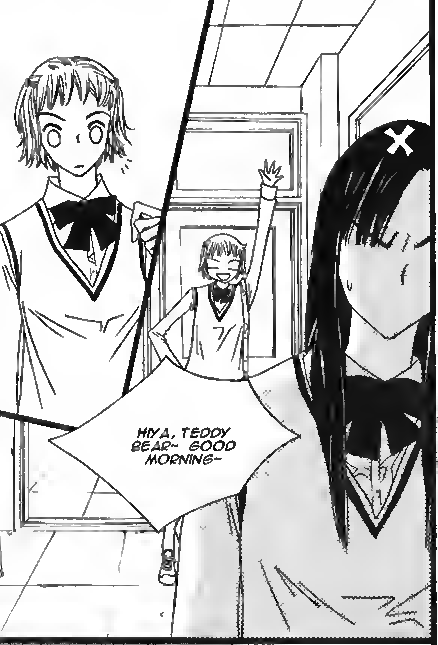
MI YUL WAKE UP

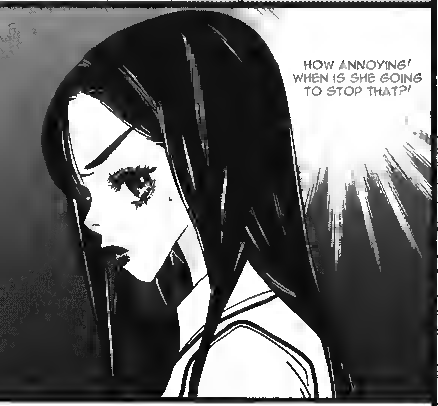
MI YUL! YOU HAVE TO GO TO SCHOOL.

#KOREAN

YAWN~
HAVE A SANDWICH WHILE I GET YOUR BAG READY FOR SCHOOL.
YOU HAVE MUSIC TODAY DON'T YOU HAVE THINGS TO BRING?
시간표
HUH? PROBABLY


SEE YOU LATER
LATER
WHAT - WHAT'S WRONG WITH ME?
THUMP
THUMP


HUA, TEDDY BEAR~ GOOD MORNING~


HOW ANNOYING! WHEN IS SHE GOING TO STOP THAT?!

WHY IS HEE RAK ALWAYS AFTER HER WHEN SHE S ONLY STRONG AND STUPID!

#KOREAN MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

*IN KOREAN SCHOOLS THE DIRECTORY CONTAINS PERSONAL INFORMATION ABOUT ALL THE STUDENTS

#KOREAN-MANHWA
@IRC_RCHSHWAYN-T

Name	Woo Hee Rak	No	29
Phone	000 - xxxx	Parents	Woo Sang Jin
Address	00 xxx Seoul 158 108		
Characteristics	Shows slow growth		
Notes	Mother asks that he not be allowed to take off his glasses.		

Name	Lee Se Jong		
Phone	xxx - ****		
Address	xx vvv Seoul		
Characteristics	Assistant to a manhwaga		
Notes	Bird Kiss is the shizuit!		

YOU WAIT RIGHT THERE WOO HEE RAK

SKRITCH SKRITCH

IT'S HERE!!

THUMP

THUMP

Student Directory

Student Directory, 2-12

#KOREAN
©KC RCH GHW

HEY, WHO'S THAT WOMAN IN FRONT OF YOUR HOUSE?

ARGH- MY BROTHER MUST BE IN TROUBLE AGAIN. MOM'S ALWAYS WORRIED ABOUT HIM.

EH? YOUR BROTHER HASN'T CHANGED AT ALL?

HEE RAK IS SUCH A BORE AND YET HIS BROTHER IS HMM. SO WEIRD...
BIM
chew chew
PING

GOOD NIGHT, MI YUL!
DON'T GO WAKING ME UP!
WHY ARE YOU BOTHERING ME? DO YOU WANT TO DIE?
SFX: SLIDE
HOW'S AUNTIE?
SHE'S AT WORK.

HEE RAK AND I HAVE LIVED NEXT DOOR TO EACH OTHER ALMOST SINCE WE WERE BORN

ISN'T IT SCARY WHEN YOU'RE ALONE?

SCARY? NOT AT ALL.

I'M NOT AFRAID OF GHOSTS BECAUSE I DON'T BELIEVE IN THEM.

AND NOW GYU LIN SUNGE IS CONFUSED. IT MIGHT BE ALL THIS GUY'S FAULT THAT I'M SINGLE.

I'LL COME HELP

WHAT IF SOMEONE BREAKS IN?

I'LL HUNT THEM DOWN.

FAMILY HISTORY EVEN SMALL HABITS— WE KNOW EACH OTHER SO WELL.

...STRANGER MIGHT THINK WE'RE GOING OUT—

CALL ME WHEN THAT HAPPENS

WHAT— FREAKIN' —EVER

WHAT IF HE'S THE ONLY ONE WHO'S LEFT WHEN I LOOK BACK AT MY LIFE?

NOOO~~!!
NO WAY~~!!!
KWOAR
HEE RAK! PHONE CALL FOR YOU!
OKAY
HELLO?
HI. THIS IS CHE ROSA

#KOREAN
@IRC IRCH

R-RESPONSIBILITY? HOW DO I DO THAT?
I'M SORRY! I'M REALLY SORRY!
I'M BEING RIDICULED BECAUSE OF YOU!
THE LEAST YOU COULD DO IS DEFEND ME AND BE ON MY SIDE!
SO FROM NOW ON, YOU HAVE TO STAY AROUND ME
STOP HANGING OUT WITH MI YUL... AND START SERVING ME!!

#KOREAN MANHWA
@IRC #CHIGHWAY.NET

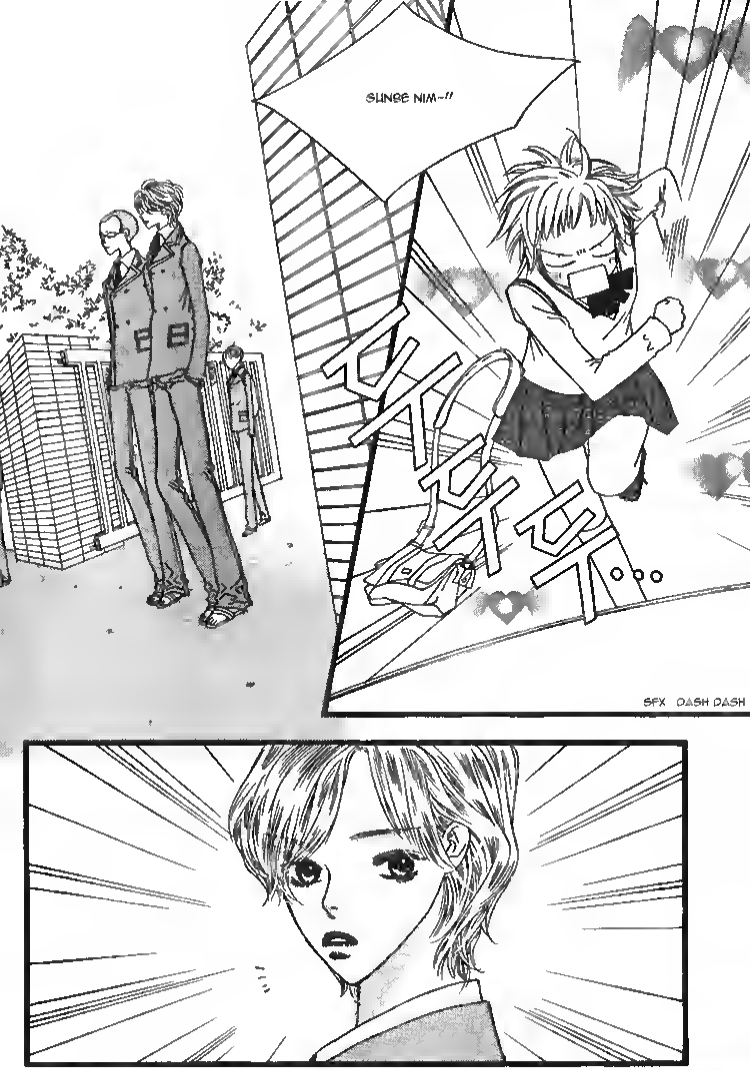
#KOREAN MANHWA
@IRCARCHIGHWAY.NET

IS IT PERHAPS... A SEXIST CLUB?
UMM... HEY MI YUL.
WHAT IS IT THIS TIME?
UH... GIVE ME YOUR BAG...
IT'S FINE I CAN HANDLE MY BAG
PEOPLE MIGHT MISUNDERSTAND AND DON'T WALK WITH ME.

WELL... I...
Hmph
AH...

SUNBE NIM~!!

SFX DASH DASH



OH... A SUDDEN ALLERGY ATTACK...
AH! IT'S MI YUL~
ARE... ARE YOU OKAY?
NO~
SFX COLLAPSE
UH... CAN YOU GET UP? YOU'RE WEAKER THAN YOU LOOK.
AAH... I'VE BEEN WEAK EVER SINCE I WAS LITTLE...
YOU DON'T LOOK WEAK AT ALL.

Hehehe~
I M THE QUEEN OF SKINSHIP~
CAN YOU GO HOME ALONE LIKE THIS?
NO... I CAN'T...
CHILL

@KOREAN-MANHWA
@IRC IRCH@HWAY.NET

SFX HOLD
I LIKE YOU, MI YUL!

SMOOOCH!

END OF BIRD KISS VOL. 1 CH 03
#KOREAN-MANHWA @IRC.IRCHIGHWAY.NET

RAW PROVIDER: KAMEKIE
TRANSLATION: CORIEN
PROOFREADER: CONNER
EDITED BY: CYNDI
QC: CONNER + NORIKO
KOREAN-MANHWA@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://KOREAN-MANHWA.CJB.NET

BiRD KiSS

VOL 1 CH 4

Raw provider/Scanner:
kamekie
Translator:
Yuni
Additional translation:
corien
Proofreader:
RyoukoAngelica & Conner
Editor:
SunakoNakahara
QCer:
Conner, Lily, noriko

#Korean-Manhwa@irc.irchighway.net
http://korean-manhwa.cjb.net

FIRST KISS...
EVER SINCE I SAW YONGUN'S 'YOUR SILENCE', I'VE ALWAYS THOUGHT FIRST KISSES WERE SHARP AND SWEET...
YOU KNOW, A FEELING THAT IGNITES YOUR VEINS AND NUMBS YOU HEAD TO TOE WITH BLISS...
#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

THAT'S WHAT I ALWAYS THOUGHT BUT IT WAS MORE LIKE A GROSS SQUISHY JELLO-LIKE FEELING!!

W-WAIT A SEC... NOW THAT I THINK ABOUT IT...

HEY KAK KISSED ME.

↓

WHO KISSES?

↓

LOVERS DO.

↓

LOVERS ARE EQUAL.

↓

AND HE KISSED ME.

SO...THIS IS...

THE TIME TO USE MY...

SECOND TACKLE*!!!
SFX KA-POW
*TACKLE IS SLANG FOR ANY KIND OF ATTACK.

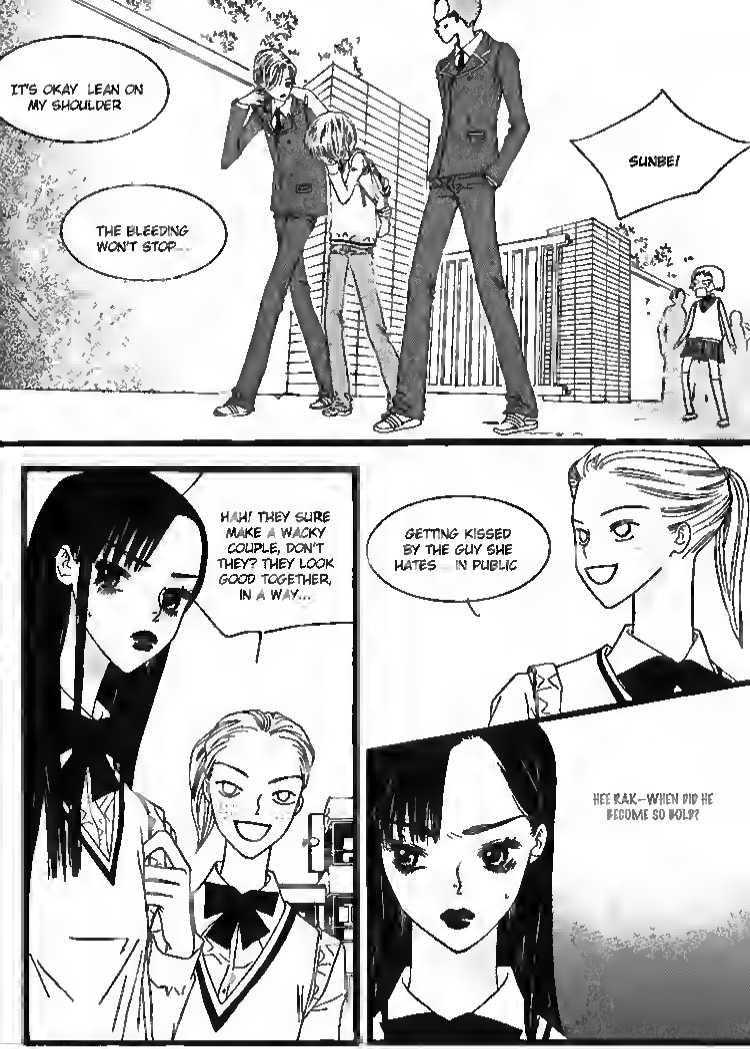
THAT THAT GIRL...

SFX POW POW POW POW

IS BEATING HIM LIKE A WILD ANIMAL.

SFX GRA

STOP.
S-SUNBE!
I SEE YOU WERE LYING WHEN YOU SAID YOU WERE WEAK.
SFX. SOUND OF THUNDER
I'M DISAPPOINTED IN YOU.
콰
쾅!



©KORCAN-MANUWA
©IRC IRCHIGHWAY.NET

PEOPLE WILL STOP TALKING ABOUT YOUR PANTIES NOW, EH?
ROSA .
HMPH!
SFX WALKS AWAY
CAN'T YOU SHUT UP FOR EVEN A MINUTE?
AND WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? JUST HOW DO THEY LOOK GOOD TOGETHER?

THIS IS WOO HEE RAK. HE GOES TO THE JUNIOR HIGH AT MY SCHOOL.
SAY HI. THESE ARE THE MEMBERS OF THE SLIPPER CLUB
JI EE BANK
Star club

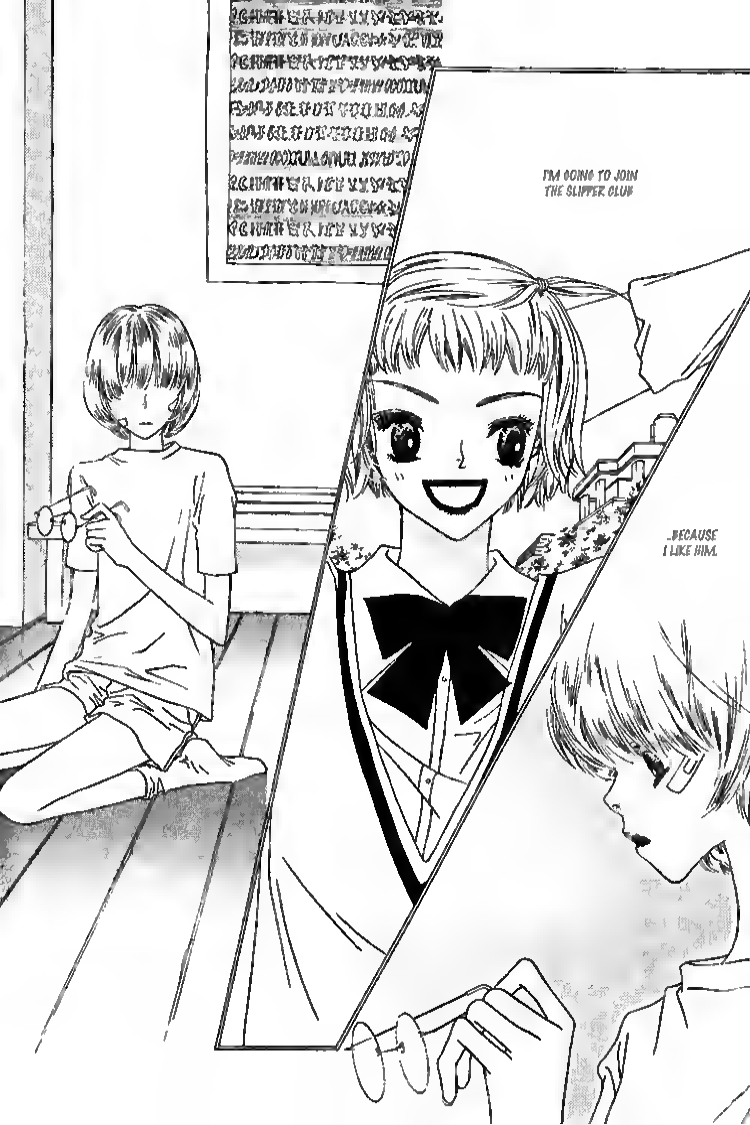
HEY, WHAT ARE YOU DOING BRINGING A STRANGER HERE?
HE WAS GETTING THRASHED BY A GIRL! DID YOU WANT ME TO JUST LEAVE HIM?
TAKE YOUR GLASSES OFF, KID. I'LL PUT A BAND-AID ON IT.
NO, REALLY... IT'S OKAY
IT'S AGAINST THE RULES TO BRING NON-MEMBERS HERE
THEN SHOULD WE MAKE HIM A MEMBER?
WHAT?!!

#KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

HEE DOES STAND FOR HAPPINESS, BUT SUNG MEANS TO ACHIEVE.
HE'S IN COLLEGE NOW, AND MY MOM STILL WORRIES ABOUT HIM.
HE'S A LEGEND—THE BIGGEST PLAYBOY EVER. THAT GUY WAS A REAL CASANOVA, THE DON JUAN OF NAKSUNG.
YOU KNOW, A LOT OF PEOPLE THOUGHT HE WAS NAMED HEE FOR HAPPINESS AND SUNG FOR SEXUAL
THAT'S JUST HOW FAMOUS HE WAS!
THUP

@KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET


I'M GOING TO JOIN THE SLIPPER CLUB
...BECAUSE I LIKE HIM.

STOMP
rustle
STOMP
rustle
STOMP
STOMP

SFX GRAB

LET'S GO TO SCHOOL, MI YUL!

NO! GET AWAY!!

I DON'T WANT TO KISS YOU, YOU GROSS FROG!!

KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SFX: HUFF
IT'S TIME FOR SCHOOL!
WHO SAID YOU COULD COME INTO MY ROOM?!
GET UP, MI YUL.
SFX: SWI

KOREAN-MANHWA
@IRC.RCHIGHWAY.NET

ANYWAY, HOW DID SHE FIND A PLACE TO HIT ON YOUR TINY FACE?
tsk
tsk
NO, IT'S OKAY I KNEW IT WAS COMING
WH-WHAT THE HELL IS THIS?!
WHY ARE THEY ALL TAKING HIS SIDE MAKING HIM A DAMN HERO?
SFX DRAG
OW!
ARE YOU DUMPING HEE RAK NOW?

THINK OF ALL THE THINGS HE'S DONE FOR YOU OVER THE YEARS!

DON'T YOU FEEL SORRY AT ALL? IF YOU DON'T, I'M DISAPPOINTED IN YOU!!

Yeah, he was kind of nasty about it, wasn't he?

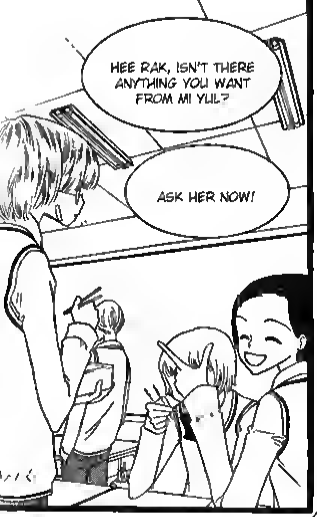
WHAT?!

I-I THINK THE SAME

YEAH, HAVE SOME GRATITUDE.

KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SFX: WOOOO
THESE... THESE ANIMALS ARE GOING TO MAUL ME IF I MAKE A MOVE!!

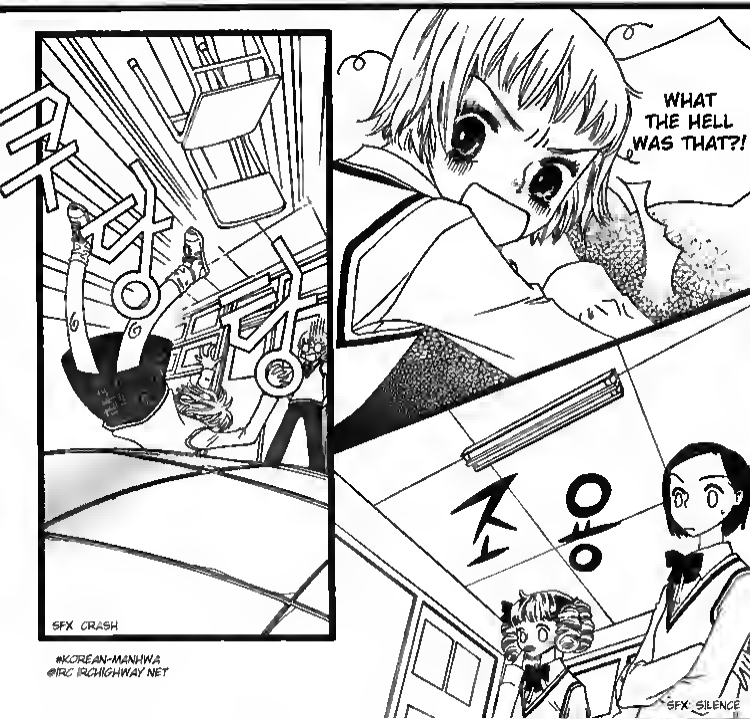


SFX EMBARRASSED

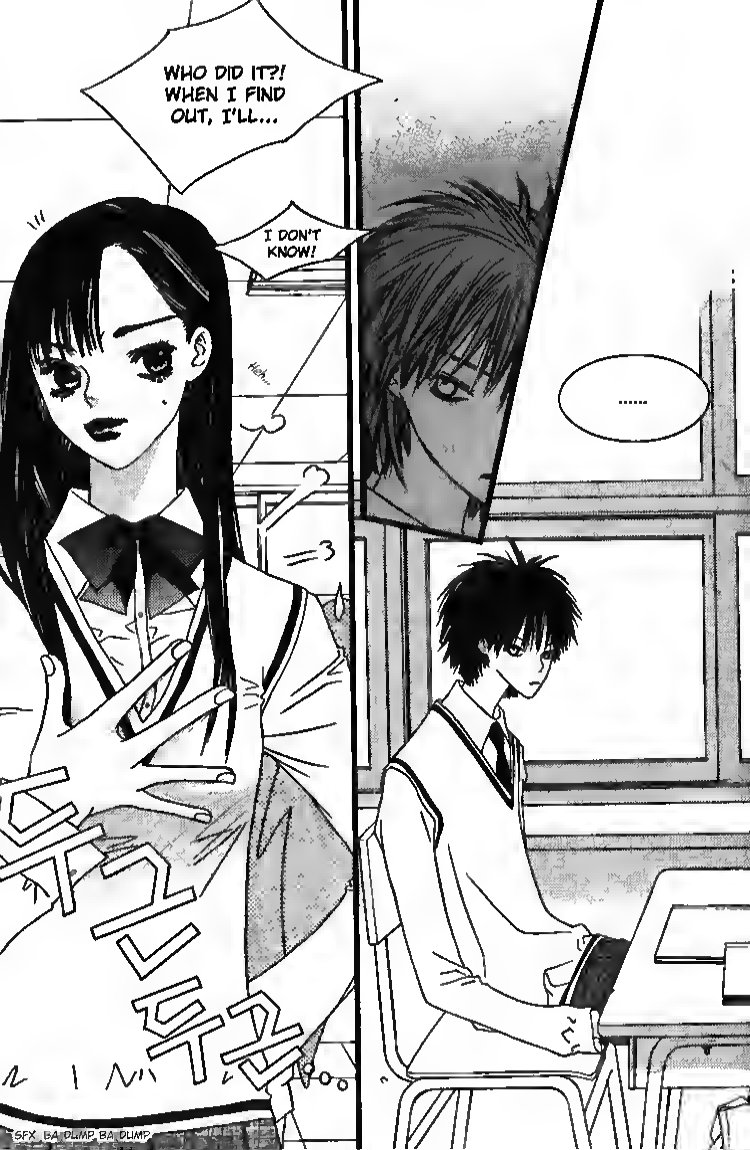
AACK!!
EW, GROSS!!
SFX PPPFFFF!
MI YUL, YOU'LL KILL HIM IF YOU HIT HIM WITH--

HUH?!

SFX: SSK



#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET


WHO DID IT?! WHEN I FIND OUT, I'LL...
I DON'T KNOW!
.....
SFX: BA DUMP BA DUMP

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

WHAT ABOUT WAVE RECORD? IT'S SO BEAUTIFUL THERE
YEAH, YOU'RE RIGHT! THE LOBBY IS A NICE PLACE TO WAIT.
WHAT ABOUT SUNDAY AT TWO, GUYS?
.....

WHAT ABOUT HEE RAK?

IT'S KIND OF CUTE THAT HE LIKES YOU

MOM, DON'T YOU NEED HELP WITH YOUR EDITING TODAY?

WELL, THE BOSS GAVE ME AN EXTENSION SO I DON'T NEED ANY HELP

JUST RELAX AND GO HAVE FUN!

...

THIS IS SHIT! SHIT SHIT SHIT...SHIT!

WOO HEE RAK. I WONDER WHY GHOSTS HAVEN'T HAULED HIM AWAY YET!!

#KOREAN-MANHWA
@RC @CHGHWAY.NET

THE FATED DAY

WAVE

WAVE REC

SFX: RUSTLE

Heh...
creak

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGAWAY.NET

ROSA?
CHE ROSA?!
WHAT ARE YOU DOING IN FRONT OF HEE RAK'S HOUSE?
38

YOU'RE GOING ON A DATE DRESSED LIKE THAT?
DO YOU KNOW YOU TWO TOTALLY DON'T CLICK?
DO YOU LIKE—
WHOEVER SAID I WANTED TO CLICK?
WHAT ABOUT YOU? DO YOU WANT TO TAKE MY PLACE? IS THAT WHY...
SHUT UP!
SFX: TURN

I THINK YOU AND I CAN WORK SOMETHING OUT

HEY, WAIT!!

LET'S MAKE A DEAL—

*END OF VOL CO

Bird Kiss

#KOREAN_MANHWA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

BIRD KISS
Vol 7 Ch5

Credits

Raw Provider/Scanner: kamekie
Translator: sapp & Yuni
Proofreader: Lily
Editor: SunakoNakahara
QC: Lily, Conner, noriko

#Korean-Manhwa@irc.irchighway.net
http://korean-manhwa.cjb.net

#KOREAN-MANHWA
@IRC IROHIGHWAY NET

MI YUL'S NOT COMING, SO GIVE UP ALREADY!
SH-SHE'LL COME!

#KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

I DIDN'T WANT TO COME TELL YOU BUT JUST THINKING ABOUT YOU WAITING HERE LIKE AN IDIOT FOR SOMEONE WHO'S NOT EVEN COMING IS JUST...
SFX: DROP
SFX: TUTIN
HUH? HEY! WHERE ARE YOU GOING?!

HEY! HEE RAK! THAT STUPID KID!
OH, MI YUL. HOW COULD SHE?
FINE, FINE!! YOU TWO LOVEBIRDS CAN STAY TOGETHER, WHATEVER!
SFX: TAKES OFF
STUPID •••••!!
SFX: STOMP STOMP

STUPID, STUPID!
...
SFX RAINING
쏴아아
DO YOU KNOW HOW MUCH I WAS LOOKING FORWARD TO YOU TWO GETTING TOGETHER?
WAS IT SO BAD THAT YOU HAD TO COME BACK EARLY?
WELL IT GOT KIND OF BORING... SO WE SPLIT AFTER A FEW HOURS.. YOU KNOW?

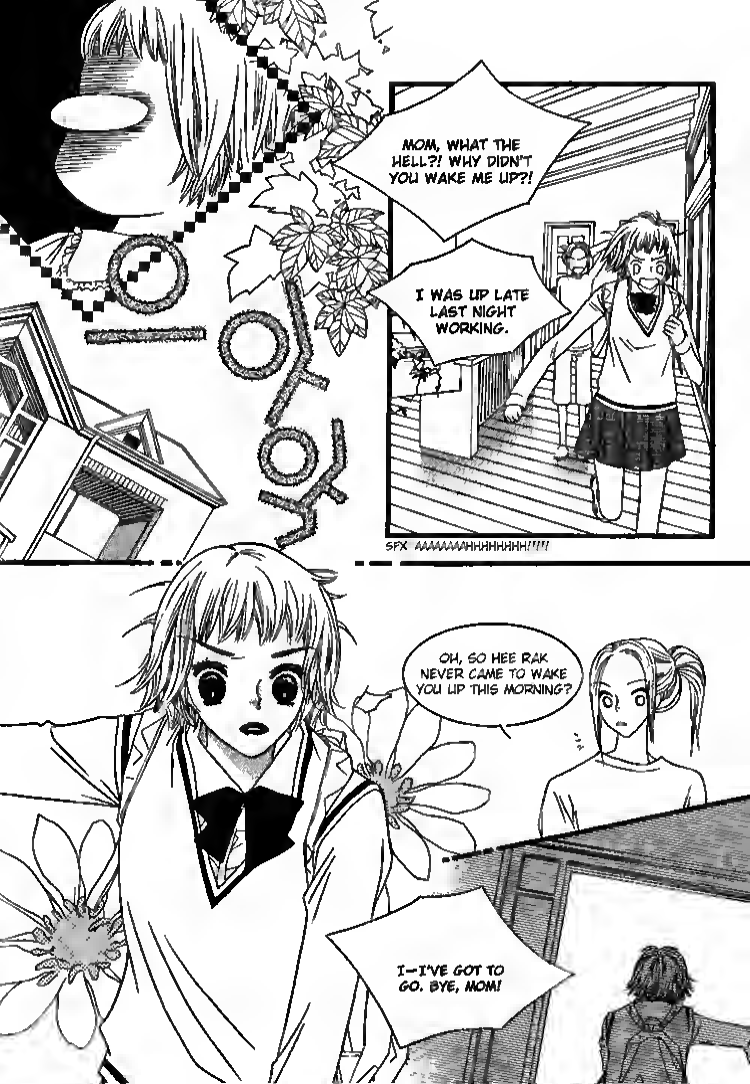
DID ROSA TAKE CARE OF EVERYTHING? HE MUST GET IT BY NOW..
SFX RUSTLE

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

WHAT'S WRONG NOW?
NOTHING. NOTHING'S WRONG!
Patting
IT'S RAINING REALLY HARD
WHAT AN IDIOT...
FOR THE FIRST TIME EVER, HEE KAK DIDN'T SAY GOOD NIGHT

STUPID! WHY'D HE TRY TO HIT ON ME IN THE FIRST PLACE?
HMPH.
HIS BEDROOM LIGHT IS STILL ON, SO HE MUST STILL BE AWAKE. IS HE THAT ANGRY?
DAMN, HE'S GETTING ON MY NERVES..
FINE. I'LL TREAT HIM TO LUNCH OR SOMETHING TOMORROW TO MAKE IT UP..

THE SUN'S REALLY BRIGHT TODAY.
#KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET


MOM, WHAT THE HELL?! WHY DIDN'T YOU WAKE ME UP?!
I WAS UP LATE LAST NIGHT WORKING.
SFX AAAAAAAHHHHHHHH!!!!!
OH, SO HEE RAK NEVER CAME TO WAKE YOU UP THIS MORNING?
I—I'VE GOT TO GO. BYE, MOM!

RUNS
AND RUNS
SFX AND RUNS SOME MORE
SFX SLAMS SHUT
DID YOU THINK YOU WOULDN'T GET CAUGHT IF YOU CAME AN HOUR LATE?
YOU'RE A SLY ONE, AREN'T YOU?

SFX: HUFF PUFF

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY NET

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

#KOREAN-MANHWA
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SFX STANDS UP
I'M FINE. YOU GUYS CAN GO STUFF YOUR FACES!
HUMPH!
OH, WHATEVER. YOU'RE HOPELESS!
COME ON, I'LL GIVE YOU SOME OF MY LUNCH
I REALLY DON'T GET HER SOMETIMES!

THAT JERK! YOU PUNKS! WHY ARE YOU ALL PICKING ON ME?!

HE DIDN'T COME TO WAKE ME UP THE NEXT DAY EITHER.

AND SO THE DAYS PASSED BY

RUNNING AROUND THE TRACK BECAME A MORNING RITUAL.

BUT EVERYTHING WAS FINE! IT WAS BETTER THIS WAY SINCE WE WERE IN DIFFERENT CLASSES.

WE WOULDN'T HAVE TO SEE EACH OTHER ANYMORE!

#KOREAN MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

#KOREAN MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

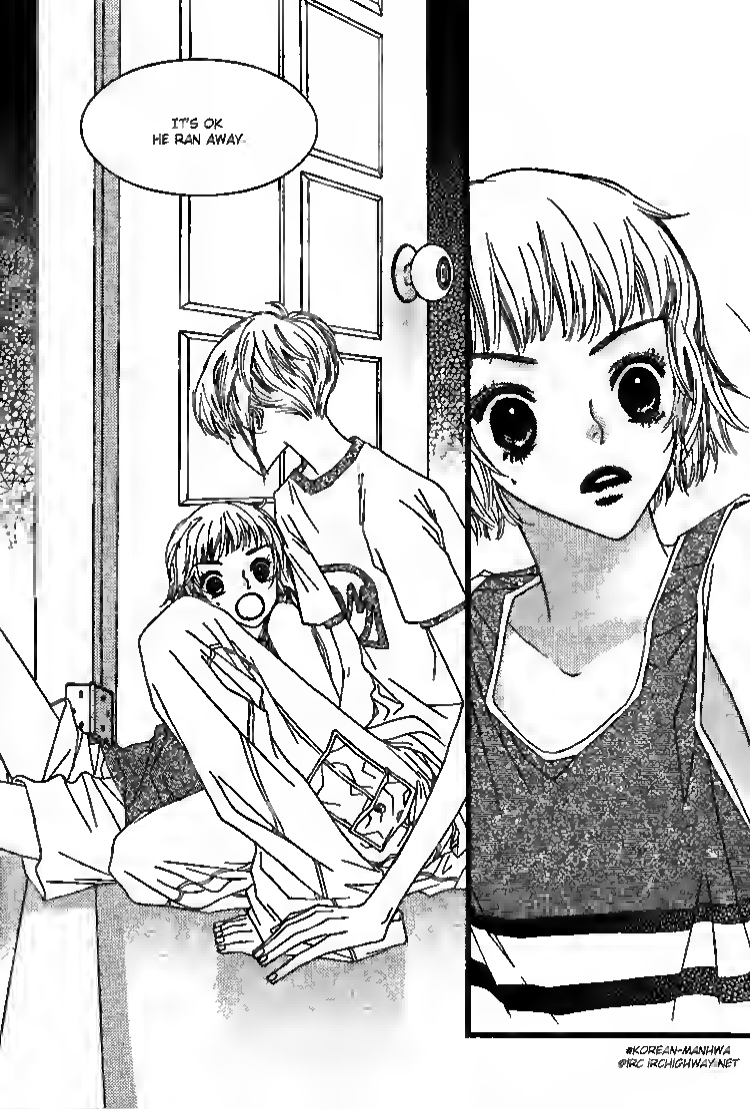
SO? WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
YOU AREN'T EVEN GOING TO VISIT HIM? HE'S BEEN YOUR FRIEND FOR TEN YEARS!
WHY DO YOU ALWAYS THINK I'M THE MEAN ONE?!
WHO CARES? SO WHAT IF HE'S SICK..
SIGH~ WHERE DID SHE GET THAT TEMPER?
MAKE SURE THE DOOR IS LOCKED BEFORE YOU GO TO SLEEP.
I'M GOING TO HAVE TO STAY AT WORK ALL NIGHT..

MOM IS A DIRECTOR AT A MANHWA MAGAZINE. DAD LIVES IN ANOTHER CITY BECAUSE OF HIS WORK.
OK. BYE.
MOM OFTEN HAS TO WORK OVERNIGHT SO I STAY AT HOME BY MYSELF
I WISH DAD COULD WORK IN SEOUL.
UH... I'M THIRSTY...
GROGGY
SFX: CREAK

SFX UWAAAA

SFX: SLIDE
KIDDO... SHHH!
A B-BUR-BUR-BURGLAR!!!!

SFX: TUMBLE
AAH!!
WH—WHAT? WHAT WAS THAT JUST NOW?
A HAND?



#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY.NET

MY BEDROOM WINDOW IS
IN THE DIRECTION OF .
to be continued · · · · · · ·
*END OF VOL. 01 CH. 05

#KOREAN-MANHWA
@IRC IRCHIGHWAY NET

BIRD KISS
by Park Eun Ah

READ FROM LEFT TO RIGHT

THIS MANHWA IS SOLELY FOR FAN-READING
PLEASE DO NOT DISTRIBUTE OUTSIDE IRC UNLESS YOU
CHECK WITH KAMEKIE OR OTHER OPS AT #KOREAN-MANHWA.
WE DO NOT ALLOW THE USE OF OUR SCANS FOR
TRANSLATION INTO OTHER LANGUAGES
IF YOU HAVE ANY SUGGESTIONS FOR GOOD
MANHWA YOU WOULD LIKE TO SEE RELEASED,
PLEASE STOP BY AND LET US KNOW!

NOTE: IF YOU ENJOY THIS MANHWA,
WE ENCOURAGE YOU TO GO PURCHASE
A REAL COPY TO SUPPORT THE ORIGINAL
MANHWAGA (KOREAN FOR MANHWA AUTHOR),
PARK EUN AH

WE ALWAYS LOVE TO CHAT WITH NEW PEOPLE,
SO COME VISIT US AT
#KOREAN-MANHWA@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WEBSITE
HTTP://KOREAN-MANHWA.CJB.NET

THANKS!!

HAPPY READING ^^